

Markus Juutinen

University of Oulu

## List of Russian loan etymologies in Skolt Saami

Main article:

JUUTINEN, MARKUS. 2022. Russian loanwords in Skolt Saami.

*Finnisch-Ugrische Forschungen* 67. 75–126.

<https://doi.org/10.33339/fuf.110737>.

In this appendix, I have collected the Russian loan etymologies from the dictionaries of Itkonen (KKLS), Moshnikoff & Moshnikoff, and Eliseev & Zajceva. I have excluded those etymologies presented by Itkonen for which I have not found the source of the loan in any Russian dictionary. In addition, I have excluded those words which Itkonen marked with †, a symbol that he used for unreliable sources in his dictionary, and which are not found in Moshnikoff & Moshnikoff's dictionary. Those words which are present in the dictionaries of Itkonen or Eliseev & Zajceva, but which are not in the dictionary by Moshnikoff & Moshnikoff, I have written according to the current orthography and marked with ‡.

### Research materials

ELISEEV & ZAJCEVA = Елисеев, Ю. С. & Зайцева, Н. Г. 2007. *Сопоставительно-ономасиологический словарь диалектов карельского, вепсского, саамского языков*. Петрозаводск: Российская академия наук. Карельский научный центр. Институт языка, литературы и истории.

KKLS = ITKONEN, T. I. 1958. *Koltan- ja kuolanlapin sanakirja I–II* (Lexica Societatis Fenno-Ugricae XV). Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura.

MOSHNIKOFF, SATU & MOSHNIKOFF, JOUNI. 2020. *Suomi-koltansaame-sanakirja*. Lehtinen, Miika & Koponen, Eino & Fofonoff, Merja & Lehtola, Raija (eds.). Aanaar: Sää'mte'gǵ.

### References

DAL' = Даль, Владимир. 1978–1980 (1880–1882). *Толковый словарь живого великорусского языка*. Москва: Русский Язык.

DUROV = Дуров, И. М. 2011. *Словарь живого поморского языка в его бытовом и этнографическом применении*. Петрозаводск: Карельский научный центр Российской академии наук, Институт языка, литературы и истории.

MUST, MARI. 2000. *Vene laensõnad eesti murretes*. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus.

МУЗНИКОВ = Мызников, С. А. 2010. *Русские говоры Беломорья. Материалы для словаря*. Санкт-Петербург: Наука.

### Skolt Saami dialects

P Paččjokk (in Finnish Paatsjoki)

S Suõ'nn'jel (in Finnish Suonikylä)

Nj Njuõ'ttjäu'rr (in Finnish Nuortijärvi)

T Tuállám (in Finnish Tuuloma, in Russian Тулома)

A

*a* ‘but; how/what about’

*à* (P), *a* (Nj)

< *a* ‘but’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 34, 215, 406; KKLS: 1

*aazbuka* † ‘primer, ABC-book’

*àzbuka* (P)

< *азбука* ‘primer, ABC-book’

KKLS: 19

*amen* ‘amen’

†*amin* (P), †*amin* (Nj)

< *амѣнь* ‘amen’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 9; KKLS: 12

*a’ŋǵǵel* ‘angel’

*àŋǵǵel* (P), *àŋǵǵel* (Nj)

< *àngел* ‘angel’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 33; KKLS: 14

*arššân* ‘arshin (an old Russian  
measure, equivalent to 71 cm)’

*ařšên* (P), *ařšen* (Nj), *arššin* (T)

< *аршин* ‘arshin (an old Russian  
measure, equivalent to 71 cm)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 22; KKLS: 17; Eliseev &  
Zajceva 2007: 311

*artut* † ‘mercury (metal)’

*artut* (N), *artut’* (T)

< *ртуть* ‘mercury (metal)’

KKLS: 811; Eliseev &  
Zajceva 2007: 31

*a’sttri* ~ *a’sttrik* ‘fish-spear’

*aštrj* (P), *aštrèi* (Nj)

< *оспозá* ‘fish-spear’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 11, 392; KKLS: 19

B

*baaura* † ‘drag (n.)’

*bàura* (P)

< *базор* ‘boathook’

KKLS: 23

*babakk* ‘midwife’

< *баба* ‘old woman’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 162; KKLS: 814

*beâddaa* ‘distress; alas’

*běädt<sup>A</sup>* (Nj), *beda* (T)

< *беда* ‘misfortune’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 435; KKLS: 23; Eliseev & Zajceva 2007: 182

*beállšai* ‘white reindeer; gelding’

*běššai* (Nj)

< *белый* ‘name of a white animal’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 315; KKLS: 24

*biedni* † ‘poor’

*bedni* (T)

< *бедный* ‘poor’

Eliseev & Zajceva 2007: 250

*bieggavoikã'lcc* † ‘ring at the front of a sled that the strap runs through’

*bieggavoi-kol'čš<sup>E</sup>* (S)

< *беговое кольцо* ‘ring gear’,  
cf. *беговой* ‘running (adj.)’

KKLS: 24

*bie'ss* ‘demon’

*běšš<sup>A</sup>* (P), *bešš<sup>A</sup>* (Nj), *bess* (T)

< *бес* ‘demon’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 270; KKLS: 24; Eliseev & Zajceva 2007: 308

*bie'zmen* ‘scale, steelyard’

*biezmeŋ* (Nj), *bežmeŋ* (T)

< *безмѣн* ‘steelyard’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 283, 406; KKLS: 24;  
Eliseev & Zajceva 2007: 248

*bleed* ‘whore’

< *блядь* ‘whore’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 64; KKLS: 24

new comparison

*ble'tkĕk, pliitkĕä'dgĕĕ* ‘flat; flat rock for skipping rocks’

*plĕ'čēs* (P)

< *плита, плитка* ‘slab’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 130, 184; KKLS: 381

*bliin* ‘pancake; disk’

*blĭn<sup>a</sup>* (P), *bl'in* (T)

< *блин* ‘pancake’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 237, 178; KKLS: 24;

Eliseev & Zajceva 2007: 155

*blouslõövnâd* ‘bless’

*lohslonvi* (T)

< *благословить* ‘bless’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 339; KKLS: 24; Eliseev & Zajceva 2007: 305

<p><i>blouslōv</i> ‘blessing’  <i>bl̥ɑostovv<sup>e</sup> ~ bl̥ostovv<sup>e</sup></i> (P)                      &lt; <i>благословѣние</i> ‘blessing’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 339; KKLS: 24</p>	<p><i>braašk</i> ‡ ‘homemade alcoholic drink’  <i>vr̥āšk<sup>A</sup></i> (S)                      &lt; <i>брáжка</i> ‘homemade                      alcoholic drink’                      KKLS: 815</p>	<p><i>buuráfĵ</i> ‘gimlet’  <i>bùrofĵ<sup>E</sup></i> (P)                      &lt; <i>бурáвка</i> ‘gimlet’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 235; KKLS: 25</p>
<p><i>bohactva</i> ‘richness’                      &lt; <i>богáтство</i> ‘richness’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 307                      new etymology</p>	<p><i>briitv</i> ‘razor’  <i>br̥itva</i> (S)                      &lt; <i>брúтва</i> ‘razor’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 255; KKLS: 815</p>	<p><i>buutliĵ</i> ‡ ‘bottle’  <i>bùtlē<sup>ĵ</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>буты́лка</i> ‘bottle’                      KKLS: 25</p>
<p><i>bohat</i> ‘rich’  <i>bōħħat</i> (Nj), <i>bohtĵs</i> (T)                      &lt; <i>богáт</i> ‘rich, wealthy’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 272; KKLS: 24; Eliseev &amp;                      Zajceva 2007: 250</p>	<p><i>bukva</i> ‘letter (a symbol                      in an alphabet)’                      &lt; <i>бúква</i> ‘letter (a symbol                      in an alphabet)’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 9                      new etymology</p>	<p><i>Bããžž</i> ‘God (children’s language)’                      &lt; <i>Бóже</i> ‘God’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 85                      new etymology</p>
<p><i>bo’htter</i> ‘hero; giant’  <i>boħĵer</i> (P), <i>poħĵer</i> (Nj)                      &lt; <i>богаты́рь</i> ‘hero; giant’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 90, 324; KKLS: 24</p>	<p><i>buurairie’mĵj</i> ‘firefox’  <i>būr̥qi-r̥iēm̄ĵ<sup>e</sup></i> (S)                      &lt; <i>чёрнобурая лисúца</i> ‘firefox’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 386; KKLS: 25                      updated etymology</p>	<p><i>bäinnōöttâd</i> ‘sauna; take a sauna’  <i>rãĵñ<sup>a</sup></i> (P), <i>vãĵñ<sup>a</sup></i> (S),  <i>vãĵinã</i> (Nj), <i>bajjn</i> (T)                      &lt; <i>бáйна</i> ‘sauna’ (Myznikov 2010: 16),                      Standard Russian <i>бáня</i> id.                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 328; KKLS: 332; Eliseev &amp;                      Zajceva 2007: 260</p>

## C

<p><i>caarr</i> ‘tsar’  <i>tsār<sup>a</sup></i> (P), <i>tsārr<sup>a</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>царь</i> ‘tsar’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 383; KKLS: 626</p>	<p><i>ceertldōk</i> ‘line’  <i>tsj̄ř<sup>ttA</sup></i> (P), <i>tsj̄ř<sup>ertADĕ</sup>k</i> ~  <i>tsĕrt<sup>ADĕ</sup>k</i> (S), <i>tsj̄ř<sup>TA</sup></i> ~ <i>tsĕr<sup>TA</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>чепмá</i> ‘line’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 431; KKLS: 633</p>	<p><i>ceä’rkk̄</i> ‘goblet’  <i>tsj̄ř<sup>kk̄ĕ</sup></i> (P), <i>tsj̄ř<sup>kk̄ĕ</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>чáрка</i> ‘goblet’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 267; KKLS: 633</p>
<p><i>carstva</i> ‘kingdom’                      †<i>tsarstvo</i> (P), †<i>tsarstvo</i> (Nj)                      &lt; <i>цáрствo</i> ‘kingdom’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 413; KKLS: 626</p>	<p><i>ceessan</i> ‘chapel’  <i>tsàssan</i> (P), <i>ćassan</i> (T)                      &lt; <i>чáсoвнjá</i> ‘chapel’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 384; KKLS: 626;                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 304</p>	<p><i>cistt</i> ‘honor’  <i>tsj̄št<sup>A</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>честь</i> ‘honor’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 149; KKLS: 635</p>
<p><i>ceâlai</i> ‘whole’                      &lt; <i>цѣльиŷ</i> ‘whole’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 133                      new etymology</p>	<p><i>ceestva</i> ‘gift for church’                      &lt; <i>чѣствовање</i> ‘honoring’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 399                      new etymology</p>	<p><i>coolan</i> ‘corner shelf’  <i>tsōlan</i> (S)                      &lt; <i>чулáн</i> ‘larder’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 233; KKLS: 637</p>
<p><i>cee’res</i> ‘hunter’s belt’  <i>tse’ře:š</i> (S)                      &lt; <i>чѣреэ</i> ‘leather belt’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 439; KKLS: 631</p>	<p><i>ce’rvv</i> † ‘bait worm’  <i>tseřv̄<sup>e</sup></i> (P)                      &lt; <i>червь</i> ‘worm’                      KKLS: 631</p>	<p><i>cvetok</i> † ‘flower’  <i>cvetok</i> (T)                      &lt; <i>цвeтoк</i> ‘flower’                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 31</p>
<p><i>ceerkav</i> ‘church’  <i>tsĕrkov</i> (P), <i>tsĕrkov</i> (Nj), <i>cerkof</i> (T)                      &lt; <i>цѣркoвь</i> ‘church’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 128; KKLS: 631; Eliseev &amp;                      Zajceva 2007: 304</p>	<p><i>ceä’pp</i> † ‘chain’  <i>tsie<sup>3</sup>pp<sup>e</sup></i> (P), <i>tsĕä<sup>3</sup>pp<sup>e</sup></i> (S)                      &lt; <i>цѣнъ</i> ‘chain’                      KKLS: 632</p>	

Č

čēāstai ‘dense, close together’

tšēāstaj (S)

< чáстмыӀ ‘dense, close together’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 377

čee ‘tea’

tšēj (P), tšēja (Nj), čee (T)

< чай ‘tea’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 372; KKLS: 655;

Eliseev & Zajceva 2007: 155

čeedâd † ‘strain’

čeedjd ~ čiiide ~ čidte (T)

< чедúть ‘strain’

Eliseev & Zajceva 2007: 158, 213

čei’nniċ ‘teapot’

tšèinjċ (P), tšèineċ (Nj)

< чайнук ‘teapot’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 372; KKLS: 655

černiila ‘ink’

tšerni-ŋe (P)

< чернiла ‘ink’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 214; KKLS: 657

čiâss ‘hour; (pl) clock’

tšjċss<sup>A</sup> (P), tšċâss<sup>A</sup> (Nj), čas (T)

< час ‘hour’, часы (pl) ‘clock’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 114, 388; KKLS: 664;

Eliseev & Zajceva 2007: 324

čiiistâd ‘clean (v.)’

tšjstved (P), tšjstved (S),

tšjstved (Nj), čisted (T)

< чiúctмуть ‘clean (v.)’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 334; KKLS: 668;

Eliseev & Zajceva 2007: 191

čoott ‘abacus’

tšċot<sup>A</sup> (S)

< чċемы ‘abacus’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 53; KKLS: 679

ču’t ču’t † ‘barely’

tšut-tšut (Nj)

< чуть-чyть ‘a tiny bit’

KKLS: 696

čuuda † ‘wonder’

tšúda (Nj)

< чyдо ‘wonder’

KKLS: 682

čuu’ddeš ‘ghost’

tšúddeš (P)

< чyдóбуице ‘monster’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 41; KKLS: 682

new etymology, the loan source

not mentioned in KKLS

čuudnai ‘wonderful; weird’

tšúdnai (Nj)

< чyдныӀ ‘wonderful’

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 148; KKLS: 682

new etymology, the loan source

not mentioned in KKLS

## D

*da* ‘and’

*da* (P), *da* (Nj)

< *da* ‘and’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 79; KKLS: 25

*davai* ‘let’s’

< *давái* ‘let’s’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 149  
new etymology

*deäššav* † ‘cheap’

*děäššav* (Nj)

< *дешёвый* ‘cheap’

KKLS: 25

*di* ‘and’

*di* (P), *dei* (S)

< *da u* ‘and’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 79; KKLS: 25, 815  
new etymology, the loan source  
not mentioned in KKLS

*die’ččik* † ‘sacristan’

*dīē’ččik* (P)

< *дьячѳк* ‘sacristan’

KKLS: 25

*di’seâckai* ‘civil servant

in village (hist.)’

*děsjatsk<sup>a</sup>i* (S)

< *деcâтскѳй* ‘civil servant  
in village (hist.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 158; KKLS: 815

*doggõõttâd* † ‘invent, discover’

*toççë’ttêd* (P), *DOGÇâttêd* (Nj)

< *догадâтъcя* ‘guess’

KKLS: 603

*domm* ‘home’

† *dom* (Nj)

< *дом* ‘home’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 142; KKLS: 26, 816

*domoi* ‘home (motion) (adv.)’

< *домѳу* ‘home (motion) (adv.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 142; KKLS: 816

new etymology, the loan source  
not mentioned in KKLS

*dooidâd* ‘arrive’

*dojêd* (P), *dõjêd* ~ *dõjêd* (Nj)

< *дойтѳу* ‘reach’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 260; KKLS: 26

*dostoi* ~ *dostoini* ‘Prayer to  
Mary, Mother of God’

*dostoiņi* (P)

< *достѳйный* ‘worthy’; notice,  
however, that the Prayer to  
Mary, Mother of God begins  
in Church Slavonic with the  
words *Достѳно ёсть*.

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 312; KKLS: 26

*dovee’rnai* ‘person empowered  
to act for sb’

*dovē’rñai* (S)

< *довѳренный лицѳ* ‘person  
empowered to act for sb’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 413; KKLS: 816

*dovâ’lna* ‘enough’

< *довѳльно* ‘enough’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 369  
new etymology

<i>dragaceânnai</i> ‘precious (of stones)’ < <i>драгоценный</i> ‘precious (of stones)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 99 new etymology	<i>duuhh</i> ‘smell, scent’ < <i>дух</i> ‘smell, scent’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 389 new etymology	<i>dââma</i> ‘at home (adv.)’ < <i>дома</i> ‘at home (adv.)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 142; KKLS: 816 new etymology, the loan source not mentioned in KKLS
<i>droo’vne</i> † ‘wood sledge’ <i>дрõвнè</i> (S) < <i>дрõвни</i> ‘wood sledge’ KKLS: 816	<i>duumšëk</i> ‘envoy; adviser’ < <i>вѣдущик</i> ‘advisor’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 193, 224 new etymology	<i>dââtlas</i> ‘until there’ < <i>догълъ</i> ‘until there’ (Durov 2011: 104) Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 260 new etymology
<i>dro’žži</i> † ‘yeast’ <i>drožži</i> (T) < <i>дрõжжи</i> ‘yeast’ Eliseev & Zajceva 2007: 225	<i>dâmvičč</i> ‘small house-like building on a grave’ <i>dòmvičč</i> , <i>dòmvičč</i> (P), <i>dòmvičč</i> (Nj) < <i>домовище</i> ‘small house-like building on a grave’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 40; KKLS: 26	<i>däära</i> ‘free of charge (adj.)’ < <i>дар</i> ‘gift’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 72 new etymology
<i>durak</i> ‘fool’ <i>durak</i> (Nj) < <i>дурák</i> ‘fool’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 382; KKLS: 26	<i>dââllat</i> ‘chisel’ <i>dołłat</i> (P), <i>doolot</i> (T) < <i>долотó</i> ‘chisel’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 366; KKLS: 26; Eliseev & Zajceva 2007: 219	<i>dääram</i> ‘free of charge (adv.)’ < <i>даром</i> ‘free of charge (adv.)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 73 new etymology
<i>duubâd</i> † ‘tan (v.)’ <i>dūbad</i> (Nj), <i>duubj</i> (T) < <i>дубѣть</i> ‘tan (v.)’ KKLS: 26; Eliseev & Zajceva 2007: 218		



E

*ei'ddvââ* 'hardly'

*edv<sup>ê</sup> lês<sup>ê</sup>* (P), *eidva* (S)

< *едва* *лишь* 'hardly'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 87; KKLS: 26, 816

*e'pet* 'again'

*epet* (P), *â<sup>o</sup>pè<sup>t</sup>* (S), *o<sup>o</sup>pè<sup>t</sup>* (Nj)

< *опять* 'again'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 361; KKLS: 28

F

*faardiĵ* 'apron'

*fârte<sup>o</sup>ĵ* (S)

< *фартук* 'apron'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 36; KKLS: 32

*familjj* 'surname'

*familjĵ* (S)

< *фамилия* 'surname'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 347; KKLS: 818

*fattâd* 'be enough'

*ĵuâ<sup>t</sup>tĵ* (connegative) (S)

< *хватить* 'be enough'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 307; KKLS: 822

*feânar* 'lantern'

< *фонарь* 'lantern'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 192; KKLS: 32

new comparison

*feertak* 'nimble, agile'

*vêrta<sup>o</sup>ĵ* (S)

< *вёрткий* 'nimble, agile'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 347; KKLS: 735

*fintt* 'screw'

*fj<sup>n</sup>tt<sup>A</sup>* (S)

< *винт* 'screw'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 315; KKLS: 32

*fransuška* 'French'

< *французский* 'French'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 300

new etymology

*fu'ntt* 'pound'

*fu<sup>n</sup>tt<sup>A</sup>* (Nj)

< *фунт* 'pound'

Moshnikoff & Moshnikoff

2022: 222; KKLS: 33

*fu'zze †* 'canon'

*fužžè* (Nj)

< *фузѣя* 'archaic rifle'

KKLS: 33

G

*gaddjed* † ‘tell fortunes’

*gaddjed* (T)

< *гадать* ‘tell fortunes’

Eliseev & Zajceva 2007: 307

*garmaan* ‘accordion’

*gáŕmán* (P)

< *гармон* ‘accordion’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 48; KKLS: 33

*ga'zeâ't* ‘newspaper’

< *газета* ‘newspaper’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 324  
new etymology

*gluuhhai, pluuhhai* ‘deaf; disobedient’

< *глухой* ‘deaf’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 143, 155; KKLS: 819  
new comparison

*gneevast* † ‘hate’

*gnēvašt* (S)

< *гневливость* ‘hate’ (Dal': I, 362)

KKLS: 819

*godovai* ‘annual’

< *годовью* ‘annual’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 439  
new etymology

*golubai* ‘blue-gray’

*голубай* (S)

< *голубой* ‘pale blue’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 336; KKLS: 819

*goo'liĕ* † ‘broom’

*gōļe'ĕ* (Nj)

< *голік* ‘broom’

KKLS: 34

*gostne'cc* ‘present’

*gòštne'čs* (Nj)

< *гостинец* ‘present’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 386; KKLS: 34

*grabla* † ‘rake (n.)’

*grablá* (T)

< *грабли* ‘rake (n.)’

Eliseev & Zajceva 2007: 200

*gramfon* ‘gramophone’

< *граммофон* ‘gramophone’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 178  
new etymology

*groob* ‘coffin’

*grōva* (Nj), *grop* (T)

< *гроб* ‘coffin’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 315; KKLS: 34; Eliseev &  
Zajceva 2007: 143

*groom* ~ *grååmm* ‘thunder (sound)’

< *гром* ‘thunder (sound)’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 87  
new etymology

*gruuža* ‘pear’

< *груша* ‘pear’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 293  
new etymology

*gäär* ‘poor thing; grief’

*gōre* (P)

< *горе* ‘grief’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 48; KKLS: 34

*gäärad* ‘town’

†*gorrød* (P), *goara<sup>dt</sup>* (Nj), *gorot* (T)

< *город* ‘town’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 111; KKLS: 34; Eliseev &  
Zajceva 2007: 301

## H

*hââ'rai* 'sharp pole for driving reindeer on'  
*hârj̄* (P), *χârèi* (Nj)  
 <*xapéŭ* 'sharp pole for driving reindeer on'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 14; KKLS: 36

*heedran* 'resourceful'  
 <*xитроумный* 'resourceful'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 224  
 new etymology

*heetrai* 'cunning, sly, crafty'  
*χit̄rai* (Nj), *hitrej* (T)  
 <*xúmp̄r̄ŭj̄* 'cunning, sly, crafty'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 245; KKLS: 41; Eliseev & Zajceva 2007: 78

*hleäbni* † 'basket'  
*χleävñei* (Nj)  
 <*хлебный* 'bread (relational)'  
 KKLS: 821  
 new etymology, the loan source not mentioned in KKLS

*hloopnâd* 'take a sip'  
 <*хлôпнуть* 'take a sip' (slang)  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 332  
 new etymology

*holostoipä'rnn* 'bachelor'  
*χолостоi-pâŕñ̄<sup>e</sup>* (S), *χолостai* (Nj)  
 <*холостой* 'unmarried (man)'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 273; KKLS: 41, 822

*hoolâr* 'cholera; the plague'  
*χôl̄er* (S)  
 <*холépa* 'cholera'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 134; KKLS: 822

*ho'zje'n* 'owner, host'  
*hözze'jen*, *hözjen* (P),  
*χözžen* (Nj), *hözzin* (T)  
 <*хозяин* 'owner, host'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 78; KKLS: 41; Eliseev & Zajceva 2007: 292

*ho'zziċ* † 'owner, hostess'  
*hözze'ċ̄* (P), *χözze'ċ̄* (S), *χözze'ċ̄* ~  
*hözze'ċ̄* (Nj), *hozáika* ~ *hözziċ* (T)  
 <*хозяйка* 'owner, hostess'  
 KKLS: 42, 822; Eliseev & Zajceva 2007: 292

*há't* 'at least; (before pronouns) any-, every-'  
*hōt̄* (P), *χōt̄* (S), *χōt̄* (Nj)  
 <*хоть* 'at least, (before pronouns) any-, every-'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 361, 409; KKLS: 42

## I

*i* † 'and'  
*i* (P), *i* (Nj)  
 <*u* 'and'  
 KKLS: 43

*igr̄r* 'dance'  
*ÿŕ̄<sup>v</sup>-sierr<sup>a</sup>* (S)  
 <*узр̄á* 'play'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 367; KKLS: 43

*iiskâr* 'spark'  
 <*úскpa* 'spark'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 126; KKLS: 46  
 new comparison

*izmenšič* † 'traitor'  
*izmeñš̄ič̄* (Nj)  
 <*измéнциук* 'traitor'  
 KKLS: 46

*ižmec* † 'Izhma Komi'  
*ÿš̄me'ċ̄š̄* (S), *éžme'ċ̄š̄* (Nj)  
 <*ижмемéу* 'Izhma Komi'  
 KKLS: 46

## J

<p><i>jaadr̥</i> † ‘shot, ball’  <i>jādr̥<sup>a</sup></i> (Nj)                      &lt;ядрó ‘shot, ball’                      KKLS: 47</p>	<p><i>jaškkrepp</i> ‘northern goshawk’  <i>jāštre<sup>ə</sup>p̥p<sup>A</sup></i> (P), <i>ješt<sup>A</sup>reəp̥(p<sup>A</sup>)</i> ~  <i>jāštrev</i> (Nj)                      &lt;ястреб ‘hawk’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 100; KKLS: 50</p>	<p><i>joršš</i> ‘ruff (fish)’  <i>jořš<sup>ä</sup></i> (Nj), <i>jořš</i> (T)                      &lt;ёру ‘ruff (fish)’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 124; KKLS: 69; Eliseev &amp;                      Zajceva 2007: 65</p>
<p><i>jaakân</i> ‘cantor’                      &lt;дякóн ‘deacon’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 102                      new etymology</p>	<p><i>jee’les</i> ‘cartridge case’                      &lt;гильза ‘cartridge case’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 66                      new etymology</p>	<p><i>ju’p̥k̥k̥</i> † ‘petticoat’  <i>jū<sup>ə</sup>p̥k̥<sup>E</sup></i> (P), <i>jū<sup>ə</sup>p̥k̥<sup>E</sup></i> (Nj)                      &lt;ю́бка ‘skirt’                      KKLS: 76</p>
<p><i>jaakkâr</i> ‘anchor’  <i>jā<sup>ə</sup>k̥k̥êr</i> (Nj)                      &lt;якорь ‘anchor’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 19; KKLS: 48</p>	<p><i>jee’retnik̥</i> † ‘troll; witch; liar’  <i>jē<sup>ə</sup>retni<sup>ə</sup>k̥</i> (P), <i>jē<sup>ə</sup>retni<sup>ə</sup>k̥</i> (S)                      &lt;ерётник ‘sorcerer, magician’                      KKLS: 56, 828</p>	<p><i>juškk</i> ‘damper’  <i>jūšk<sup>A</sup></i> (S)                      &lt;вю́шка ‘damper’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 258; KKLS: 838</p>
<p><i>jaavâl</i> ‘devil’                      &lt;дья́вол ‘devil’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 246                      new etymology</p>	<p><i>jermoo’nes</i> † ‘German’  <i>jermōne<sup>ə</sup>ʔs̥</i> (S)                      &lt;герма́нец ‘German’                      KKLS: 828</p>	<p><i>jääm</i> ‘mail staging institution’  <i>jā<sup>ə</sup>me</i> (S), <i>jā<sup>ə</sup>me</i> (Nj)                      &lt;я<sup>м</sup> ‘mail staging post’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 159; KKLS: 49</p>
<p><i>jabll</i> ‘apple’                      &lt;я́блоко ‘apple’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 240                      new etymology</p>	<p><i>je’sli</i> † ‘if’  <i>jesl’i</i> (T)                      &lt;э́сли ‘if’                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 312</p>	<p><i>jäämšek̥</i> ‘coachman’  <i>jāmšē<sup>ə</sup>k̥</i> (S)                      &lt;я<sup>м</sup>ц<sup>и</sup>к ‘coachman’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 159; KKLS: 49, 825</p>
<p><i>jarplaan</i> ‘airplane’                      &lt;аеропл<sup>ан</sup> ‘airplane’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 176                      new etymology</p>	<p><i>jeärmaĵpäi’k̥k̥</i> ‘marketplace’  <i>jārma<sup>ə</sup>k̥-päi<sup>ə</sup>k̥k̥<sup>E</sup></i> (S)                      &lt;я́рма<sup>р</sup>ка ‘fair, market’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 180; KKLS: 50</p>	

K

*kaa'bbiĭ* † 'tavern'

*kāvveʹk̄* (Nj)

< *кабáк* 'tavern'

KKLS: 76

*kaadđâd* 'burn incense'

< *кадúть* 'burn incense'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 346  
new etymology

*kaadñeĭ* 'thurible; wooden ladle'

*ka·p̄p̄ēl̄ñēʹŋ̄* (P), *k̄āp̄ēl̄ñēʹŋ̄* ~  
*k̄āp̄ñēʹŋ̄* (S), *k̄āp̄ñēʹŋ̄* (Nj)

< *кадúльница* 'thurible'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 346; KKLS: 77

*kaarâ* 'trough'

*kāreʹt* (P), *kāreʹt* (S),  
*kāreʹt* (Nj), *kooraĭ* (T)

< *корыто* 'trough'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 110; KKLS: 89; Eliseev &  
Zajceva 2007: 267

*kađđõöttâd* 'confess; repent'

*kađđēʹtteð* (P), *kajdehte* (T)

< *ка́яться* 'confess'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 109; KKLS: 79; Eliseev &  
Zajceva 2007: 305

*ka'dre'l* 'quadrille'

*kāp̄p̄ēl̄* (P), *kāp̄p̄ēl̄* (S)

< *кадрúль* 'quadrille'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 109; KKLS: 847

*kanendant* † 'assistant to  
the village elder'

*kānendant* (S)

< *коменда́нт* 'commandant'

KKLS: 844

*kapus* 'cabbage'

< *капу́ста* 'cabbage'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 92  
new etymology

*karndaš* 'pencil'

*k̄ār̄āndēš* (P), *karandaš* (T)

< *каранда́ш* 'pencil'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 192; KKLS: 89; Eliseev &  
Zajceva 2007: 302

*kartfel* † 'potato'

*ka·rtfel̄* (S), *kartfel'* (T)

< *карто́фель* 'potato'

KKLS: 846; Eliseev &  
Zajceva 2007: 216

*každõöttâd* 'appear'

*každēʹtteð* (P)

< *каза́ться* 'appear'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 236; KKLS: 96

*kâkkvâ* 'how'

< *каково́* 'how'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 144  
new etymology

<p><i>kâ'nfêât</i> 'sweet'            &lt; <i>конфѣта</i> 'sweet'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 200            new etymology</p>	<p><i>klaa'dd</i> 'load'            &lt; <i>клад</i> 'load'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 371; KKLS: 130            new comparison</p>	<p><i>koččât</i> 'oarlock rod'  <i>kõ'ttšv't</i> (P)            &lt; <i>кóчет</i> 'oarlock rod'            (Myznikov 2010: 175)            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 46; KKLS: 152</p>
<p><i>ķe'stt</i> 'tassel'  <i>ķeš̄t<sup>A</sup></i> (S)            &lt; <i>кисть</i> 'tassel'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 390; KKLS: 111</p>	<p><i>kliášš</i> 'wooden pliers used            in boat making'  <i>kljěšš<sup>A</sup></i> (P), <i>klěšš<sup>A</sup></i> (S)            &lt; <i>клѣщѹ</i> 'tongs'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 322; KKLS: 131</p>	<p><i>kollted</i> ‡ 'knock; knock off'  <i>koŋ<sup>ə</sup>t̚t̚t̚ed</i> (P)            &lt; <i>колотѹть</i> 'beat'            KKLS: 144            new etymology, the loan source            not mentioned in KKLS</p>
<p><i>ķiirpâč</i> 'brick'  <i>ķīrp̄š</i> (P), <i>ķīrp̄š̄t̄š</i> (S)            &lt; <i>кирпѹч</i> 'brick'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 377; KKLS: 121</p>	<p><i>kloopp</i> 'bedbug'  <i>klo<sup>ə</sup>p̄p<sup>A</sup></i> (P), <i>klo<sup>ə</sup>p̄p<sup>A</sup></i> (S)            &lt; <i>клоп</i> 'bedbug'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 191; KKLS: 131, 863</p>	<p><i>konfeártt</i> 'envelope'            &lt; <i>конвѣрт</i> 'envelope'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 127            new etymology</p>
<p><i>ķii'ssel</i> ‡ 'kissel'  <i>kisel'</i> (T)            &lt; <i>кисель</i> 'kissel'            Eliseev &amp; Zajceva 2007: 162</p>	<p><i>knoorkaž</i> 'snap fastener, popper'            &lt; <i>кнопка</i> 'snap fastener, popper'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 224            new etymology</p>	<p><i>koõdreisuõnn</i> 'unevenly spun yarn'  <i>kõðrei</i> (S)            &lt; <i>кудрявѹй</i> 'curly'            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 169; KKLS: 867</p>
<p><i>ķissa</i> ‡ 'pouch made of sealskin'  <i>ķīssâ</i> (P)            &lt; <i>кѹса</i> 'drawstring pouch,            moneybag (archaic)'            KKLS: 130</p>	<p><i>knutt</i> ‡ 'whip'  <i>knut</i> (T)            &lt; <i>кнут</i> 'whip'            Eliseev &amp; Zajceva 2007: 215</p>	

<p><i>koolatĭ</i> ‘small wooden box’  <i>kōlaṭĭ</i> (Nj)                      &lt; колóдка ‘boot-tree’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 301; KKLS: 142</p>	<p><i>koordan</i> ‘rent (n.)’  <i>kōrtam</i> (S)                      &lt; кóртом ‘rent (n.)’ (Dal’: II, 170)                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 437; KKLS: 149, 870</p>	<p><i>koss</i> ‘scythe (n.)’  <i>kośś<sup>A</sup></i> (Nj)                      &lt; коcá ‘scythe (n.)’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 429; KKLS: 149</p>
<p><i>koos’li</i> ‘supporting stakes                      of salmon weir’  <i>koṣṣ’lĭ</i><sup>e</sup> (P), <i>kōlĭ</i> (S)                      &lt; кольĕ ‘set of stakes required to                      set up a trap’ (Durov 2011: 176)                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 256; KKLS: 133</p>	<p><i>kooszâr</i> † ‘trump’  <i>kōzar</i> (S)                      &lt; кóзырь ‘trump’                      KKLS: 870</p>	<p><i>koššak</i> † ‘sash’  <i>koššev’ĭk</i> (Nj)                      &lt; кушáк ‘sash’                      KKLS: 151</p>
<p><i>koopriĭk</i> ‘woolen hat’  <i>koṭpve’ĭk</i> (P), <i>ko·uṭpve’ĭk</i> (S),  <i>ko·ḷpve’ĭk</i> (Nj)                      &lt; колпáк ‘cap’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 270; KKLS: 145</p>	<p><i>koorejka</i> † ‘kopeck’  <i>koṛejka</i> (T)                      &lt; конéйка ‘kopeck’                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 248</p>	<p><i>kreäppast</i> ‘mortgage deed; fortress’  <i>kreäpašt</i> (S), <i>krèpošt</i> (Nj)                      &lt; крéночь ‘mortgage                      deed; fortress’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 123, 182; KKLS: 155</p>
<p><i>kooppil</i> † ‘short bar inserted into                      sled runners and employed                      to support the body’  <i>koḥppil</i> (T)                      &lt; копы́л ‘short bar inserted into                      sled runners and employed                      to support the body’                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 278</p>	<p><i>ko’rmm</i> ‘stern of a ship’                      &lt; коpмá ‘stern of a ship’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 261; KKLS: 148                      new comparison</p>	<p><i>kriinjĭk</i> ‘pot’  <i>krĭjĭk<sup>A</sup></i> (S)                      &lt; кpúnка ‘pot’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 315; KKLS: 155</p>
<p><i>ko’rmmšĕĭk</i> ‘helmsman’  <i>koṛmšĕ’ĭk</i><sup>2</sup> (P)                      &lt; кópмчуй ‘helmsman’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 261; KKLS: 870</p>	<p><i>kri’lcc</i> ‘stage’  <i>kre’lĭc</i> (T)                      &lt; кpыльцó ‘porch’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022:                      139; Eliseev &amp; Zajceva 2007: 259</p>	

<i>kriškk</i> † ‘roof’ <i>krjšk</i> (T) < <i>крѣшка</i> ‘roof’ Eliseev & Zajceva 2007: 261	<i>kruugg</i> ‘circle’ <i>kruġġ<sup>A</sup></i> (S) < <i>круг</i> ‘circle’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 447; KKLS: 873	<i>krää'ma</i> ‘without’ < <i>кромѣ</i> ‘without’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 73 new etymology
<i>kro'mkĵ</i> ‘top window pillar; eaves’ <i>krõãṁkĵ<sup>E</sup></i> (P), <i>krõmk<sup>A</sup></i> (S) < <i>кромка</i> ‘edge’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 318; KKLS: 155	<i>kruupnas</i> ‘coarse-grained (of flour)’ <i>krũ<sup>o</sup>p<sup>E</sup>nas</i> (S) < <i>крупный</i> ‘large’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 104; KKLS: 156	<i>kräävat</i> ‘bunk, bed’ <i>krõva<sup>o</sup>t</i> (S) < <i>кровать</i> ‘bed’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 437; KKLS: 155
<i>kroota</i> ‘suddenly’ < <i>крьмо</i> ‘suddenly’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 444 new etymology	<i>kruuška</i> ‘mug’ < <i>кружка</i> ‘mug’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 212 new etymology	<i>ku'ccer</i> ‘curl; curly’ <i>ku<sup>o</sup>ttšer</i> (P), <i>ku<sup>o</sup>ttšer</i> (S), <i>kuhcer</i> (T) < <i>кучерявый</i> ‘curly’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 122; KKLS: 184; Eliseev & Zajceva 2007: 85
<i>krootai</i> ‘sudden’ < <i>крьмоў</i> ‘sudden’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 449 new etymology	<i>kruužâd</i> ‘cut hide along its edge’ <i>krũžev</i> (S) < <i>кружить</i> ‘spin around’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 174; KKLS: 156	<i>kuharka</i> † ‘woman cook’ <i>kuħarka</i> (Nj) < <i>кухарка</i> ‘woman cook’ KKLS: 161
<i>krupa</i> † ‘grit’ <i>krupa</i> (T) < <i>крьна́</i> ‘grit’ Eliseev & Zajceva 2007: 161	<i>kruužâv</i> † ‘front edge on a married Skolt Saami woman’s headdress’ <i>krũžav</i> (S) < <i>кружево</i> ‘lace’ KKLS: 156	<i>kuklneĵ</i> ‘elf’ <i>ku·klnĵ<sup>ĵ</sup></i> (P), <i>kuk·alnĵ<sup>ĵ</sup></i> (S) < <i>кукольник</i> ‘puppeteer; dollmaker’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 382; KKLS: 141



*ku'sšk* 'piece'

*kuššĸ<sup>E</sup>* (P), *kuššĸ<sup>E</sup>* (Nj),  
*kušĸ* ~ *kuššĸ* (T)

< *кусóк* 'piece'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 250; KKLS: 182; Eliseev &  
Zajceva 2007: 223, 244

*kuuččâr* 'matchmaker'

*kū<sup>A</sup>tšer* (P), *kū<sup>A</sup>tšâr* (S)

< *кóучер* 'coachman'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 29; KKLS: 183

*kuuhlaž* 'doll'

*kòχłq̄* (P), *kùκλq̄ž* (S),  
*kōκαλ* (Nj), *kukla* (T)

< *кóκλα* 'doll'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 230; KKLS: 141; Eliseev &  
Zajceva 2007: 299

*kuu'hšin* † 'jug'

*kùχšġġ* (S)

< *кувшíн* 'jug'

KKLS: 161

*kuu'leĸ* 'fist'

*kùle<sup>o</sup>ĸ* (Nj), *kulék* (T)

< *кyлáк* 'fist'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 233; KKLS: 163;  
Eliseev & Zajceva 2007: 94

*kuu'lem* 'bear trap'

*kùlém* (Nj)

< *кyлéма* 'bear trap'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 309; KKLS: 163

*kuurâd* ~ *kuurrâd* 'smoke (v.)'

*kūrēD* (P), *kūrreD* (Nj), *kuured* (T)

< *кyрúть* 'smoke (v.)'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 390; KKLS: 181; Eliseev &  
Zajceva 2007: 163

*kuu'rav* 'gust of wind'

*kūrav* (Nj), *gu<sup>A</sup>ava* (T)

< *кyревá* 'blizzard with strong  
wind' (Durov 2011: 199)

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 392; KKLS: 181;  
Eliseev & Zajceva 2007: 19

*kuu'rniĸ* 'fish baked inside  
a loaf of bread'

*kùrñē<sup>o</sup>ĸ* (P), *kùrñē<sup>o</sup>ĸ* (Nj),  
*kurniĸ* ~ *kurnihĸ* (T)

< *кyрник* 'pie stuffed with  
chicken or fish'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 97; KKLS: 181; Eliseev &  
Zajceva 2007: 155

*kuurta* 'women's shirt'

*kūr<sup>A</sup>t* (S), *kùrtA* (Nj)

< *кyр<sup>A</sup>та* 'women's shirt'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 318; KKLS: 182

*kuurž* 'frost on window'

*kōržev* (Nj), *kuržav* (T)

< *кyржевень* 'frost'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 155; KKLS: 149;  
Eliseev & Zajceva 2007: 21

*kuu'sliniĸ* † 'food taster'

*kùššġñ<sup>o</sup>ĸ* (P)

< cf. *кyшать* 'eat'

KKLS: 183

*ku'znej* † 'blacksmith'

*kužnic* (T)

< *кузнéц* 'blacksmith'

Eliseev & Zajceva 2007: 238

*kuärččjed* 'shiver with cold'

*kuär'ččjed* (P), *kuär'ččjed* (Nj)

< *кóрчутся* 'writhe'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 159; KKLS: 136

*kâ'lc* 'ring'

*ku'čč* (P), *ku'čč* (S),

*ku'čč* (Nj), *kolc* (T)

< *кольцо* 'ring'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 304; KKLS: 146;  
Eliseev & Zajceva 2007: 171

*kârmman* 'pocket'

*ku'rmman* (P), *ku'rmman* (Nj),

*koorman* (T)

< *карман* 'pocket'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 370; KKLS: 148;  
Eliseev & Zajceva 2007: 168

*kâ'ss* 'plait'

*ku'čč* (P), *ku'čč* (S),

*ku'čč* (Nj), *kâ'ss* (T)

< *кóсá* 'plait'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 251; KKLS: 150;  
Eliseev & Zajceva 2007: 85

*kâ'ssed* 'scythe (v.)'

*ku'čč* ~ *ku'čč* (S),

*ku'čč* (Nj), *kossid* (T)

< *кóсúть* 'scythe (v.)'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 225; KKLS: 150, 870;  
Eliseev & Zajceva 2007: 200

*kâ'sšel* 'purse'

*ku'čč* (Nj), *ku'čč* (T)

< *кóшéль* 'purse'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 145; KKLS: 137; Eliseev &  
Zajceva 2007: 250

*kââ'ff* 'coffee'

*ku'čč* (S)

< *кóфе* 'coffee'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 95; KKLS: 141

*kââ'lez* 'roll; tire, wheel'

*ku'čč* (P), *ku'čč* (Nj), *koolas* (T)

< *кóлeсó* 'wheel'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 301, 304, 312; KKLS: 142;  
Eliseev & Zajceva 2007: 239

*kâârab* 'box'

*ku'čč* (P), *ku'čč* (Nj), *korob* (T)

< *кóрoб* 'box'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 165; KKLS: 148; Eliseev &  
Zajceva 2007: 265

*kââraak* 'pea (pl)'

*ku'čč* (Nj)

< *кóрoх* 'pea'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 55; KKLS: 34

*kââ'ren* 'the curly-grained wood  
at the base of a birch tree'

*ku'čč* (P)

< *кóрeнь* 'root'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 87; KKLS: 148

*käärmlač* ‘descendant’

< *кормилец* ‘breadwinner’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 88  
new etymology

*kääršak* † ‘Russian-style pot’

*kōrševk* (P), *kōrševk* (Nj), *goršok* (T)

< *горшók* ‘pot’

KKLS: 149; Eliseev & Zajceva 2007: 263

*käästar* ‘pile’

< *костеп* ‘pile’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 269  
new etymology

*kähhtan* ‘jacket’

*kāχtan* (P), *kāχtan* (Nj)

< *кафтáн* ‘caftan’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 365; KKLS: 80

*kärsin* † ‘lamp oil’

*kärsen* (P), *kär<sup>a</sup>šin* (S)

< *керосín* ‘kerosene’

KKLS: 93

*kä’rtten* † ‘picture; photography’

*kär<sup>o</sup>tten* (P)

< *картíна* ‘picture’

KKLS: 93

*kä’snn* ‘cash (desk)’

< *казná* ‘treasury; public purse’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 106; KKLS: 96

new comparison

*käänan* ‘eve’

*kànq<sup>n</sup>* (P), *kānen* (Nj)

< *канún* ‘eve’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 9; KKLS: 88

*käärab* ‘ship’

*kāřá·v* (P), *kāřev<sup>b</sup>p* (Nj)

< *корáбль* ‘ship’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 167; KKLS: 89

*käätnak* ‘felt boot’

< *кáтанок* ‘felt boot’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 64  
new etymology

*kääzžak* ‘servant’

*kāzzq<sup>o</sup>k* (P), *kāzzevk* (Nj)

< *казáк* ‘servant’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 252; KKLS: 96

L

*laaddâd* ‘patch shoe; fix boat’

*lāddēd* (Nj)

<лáдить ‘fix’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 247; KKLS: 186

*laaddân* † ‘incense’

*lādden* (P)

<лáдан ‘incense’

KKLS: 186

*laatt* ‘armor’

*lāʔttā* (S)

<лáты ‘armor’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 41; KKLS: 197

*lampatka* ‘altar lamp’

<лампáтка ‘altar lamp’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 168  
new etymology

*lastvec* † ‘gusset’

*laštveʔs* (S)

<лáстловица ‘gusset’

KKLS: 195

*leâsnai* ‘forest ranger’

<лeснóй стóрож ‘forest ranger’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 207  
new etymology

*leʔbe* ‘or’

*lebe* (P), *lebe* (S), *лeвe* (Nj)

<лúбо ‘or’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 361; KKLS: 202

*leʔcced* † ‘treat (medically)’

*lěʔtʔšed* (Nj), *lěhc* ~ *lĭhce* (T)

<лeчúть ‘treat (medically)’

KKLS: 207; Eliseev &  
Zajceva 2007: 138

*leedneĵ* ‘ice house’

*lědněʔĵ* (S)

<лeднúк ‘ice house’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 114; KKLS: 203

*leeff* ‘lion’

*lĭęvᵛᵃ* (P), *lĕffa* (S)

<лeв ‘lion’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 174; KKLS: 212

*leša* ~ *leâša* ‘but’

*lqš* (P), *lqš* (S), *lqšše* (Nj)

<лишъ ‘just; as soon as’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 215; KKLS: 196

*leäskk* † ‘fishing line’

*lĕäšk<sup>A</sup>* (Nj)

<лeска ‘fishing line’

KKLS: 202

*liântt* ‘ribbon; tape’

*liěñtt<sup>A</sup>* (P), *liěñtt<sup>A</sup>* (S)

<лѣнта ‘ribbon’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 222; KKLS: 205

*liâššâd* ‘lie’

*lięššed* (P), *lięššed* (Nj), *liesšed* (T)

<лѣжѣть ‘lie’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 198; KKLS: 212;  
Eliseev & Zajceva 2007: 115

*liess* † ‘fishing line’

*lięss<sup>A</sup>* (P)

<лѣцѣ ‘fishing line’

KKLS: 211

*lie'tni* ‘southwest; southwest wind’

*liętņi* (P), *liętņi* (S)

<лѣтнѣй ‘southwest; southwest  
wind’ (Durov 2011: 207), Standard  
Russian ‘summer (adj.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 187; KKLS: 212

*listt* ‘sheet (of paper)’

*lišt<sup>A</sup>* (P)

<лист ‘sheet (of paper)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 173; KKLS: 215

*loo'vec* ‘bunk’

<лавица ‘bench’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 173  
new etymology

*lošlōōttâd* † ‘lie down’

*lošlittj* (T)

<ложиться ‘lie down’

Eliseev & Zajceva 2007: 114

*luudskai* ‘human (adj.)’

*lūtskai* (Nj)

<людскѣй ‘human (adj.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 75; KKLS: 231

*luukk* ‘onion’

*luōkk<sup>A</sup>* (P), *luōkk<sup>A</sup>* ~

*lūk<sup>(A)</sup>* (S), *luk* (T)

<лук ‘onion’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 337; KKLS: 224, 891;  
Eliseev & Zajceva 2007: 44

*läu'kk̄* ‘small shop’

*läu'kk̄<sup>E</sup>* (Nj), *lawk* (T)

<лавка ‘small shop’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 111; KKLS: 198; Eliseev &  
Zajceva 2007: 247

*läädna* ‘all right’

*lādnō* (Nj)

<ладно ‘all right’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 66; KKLS: 186

*lääskav* ‘gentle’

†*laskovai* (S), *lāsken* (Nj)

<ласковый ‘gentle’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 176; KKLS: 195

## M

- maa'lec* 'fur coat with a hood'  
<мáлица 'fur coat with a hood' (Durov 2011: 216)  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 262; KKLS: 235  
new comparison
- maa'liutue'rjj* 'raspberry'  
*malina* (T)  
<мáлина 'raspberry'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 407; Eliseev & Zajceva 2007: 40
- maannâd* 'cheat'  
*mānned* (P), *mānned* (Nj)  
<манúть 'lure'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 263; KKLS: 237
- maazzâr* 'eloquent; talkative'  
<мазýрик 'thief'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 280  
new etymology
- ma'linovi ruõpssâd* 'orange (adj.)' (*ruõpssâd* 'red')  
<мáлиновый 'crimson'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 242  
new etymology
- manah* 'monk'  
*mānaḥ* (P), *mānaḥ* (Nj)  
<монáх 'monk'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 213; KKLS: 237
- manaster* 'monastery'  
*manašter* (P)  
<монастѣрь 'monastery'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 190; KKLS: 234
- mašina* 'machine'  
*māši-nā* (P)  
<мáшина 'machine'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 136; KKLS: 241
- meäll* 'chalk'  
*mieḷḷ<sup>a</sup>* (S)  
<мел 'chalk'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 181; KKLS: 252
- meer* 'people; village community'  
*mīr<sup>a</sup>* (P), *mēr* (S), *mēr<sup>a</sup>* (Nj)  
<мур 'village community (hist.)'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 101; KKLS: 256
- meer* † 'peace'  
*mir* (T)  
<мир 'peace'  
KKLS: 256; Eliseev & Zajceva 2007: 300
- me'ššer* 'brocade'  
<мишурá 'tinsel'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 27  
new etymology
- miâssâd* 'knead dough'  
*mīššved* (P), *mīššed* (Nj)  
<мешáть 'stir dough'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 18; KKLS: 254
- mie'lkkšállmat* 'flour porridge; cheese soup with berries'  
*sq-ŋ<sup>o</sup>mā<sup>o</sup>t* (P), *sõáll<sup>a</sup>ma<sup>o</sup>t* (S)  
<сáламáта 'flour porridge'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 87; KKLS: 514
- milost* † 'mercy'  
*miłošt* (T)  
<мúлoсть 'mercy'  
Eliseev & Zajceva 2007: 187
- miõhh* 'forge'  
<мехú 'bellows'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 10  
new etymology
- miramâ'stted* 'anoint'  
<номáзывать 'anoint',  
миропомáзание 'anointment'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 436  
new etymology
- miršš* 'fyke net'  
*mērš* ~ *mēraž* (S), *mērš<sup>A</sup>* (Nj),  
*mīerrš* ~ *mīereš* (T)  
<мерѣжа 'fyke net'  
Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 316; KKLS: 247; Eliseev & Zajceva 2007: 232

<p><i>mo'lidva</i> 'prayer'                      &lt;мо́литва 'prayer'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 312                      new etymology</p>	<p><i>možât ~ moožžât</i> 'maybe'  <i>mõžet</i> (S)                      &lt;мо́жет 'maybe'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 30, 116; KKLS: 261</p>	<p><i>mã'sk̄k̄</i> ‡ 'midge'  <i>mõš̄k̄<sup>E</sup></i> (P)                      &lt;мо́шка 'midge'                      KKLS: 261</p>
<p><i>moodrai</i> 'wise; weird; interesting'  <i>mõdrei</i> (Nj), <i>modri</i> (T)                      &lt;му́дрый 'wise'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 240; KKLS: 258;                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 77</p>	<p><i>mõggned</i> ‡ 'blink'  <i>mēgaŋed</i> (S), <i>mēḡḡ<sup>E</sup>jed</i> (Nj)                      &lt;мига́ть 'blink'                      KKLS: 345</p>	<p><i>määraċ</i> 'carrot'                      &lt;морко́вь 'carrot'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 275                      new etymology</p>
<p><i>moožno</i> ‡ 'it is possible'  <i>mõžno</i> (Nj)                      &lt;мо́жно 'it is possible'                      KKLS: 261</p>	<p><i>miuail</i> 'soap'  <i>miiz̄i<sup>v</sup></i> (P), <i>m̄i<sup>l</sup>a</i> (S),  <i>m̄ē<sup>l</sup>a</i> (Nj), <i>m̄jē<sup>l</sup></i> (T)                      &lt;мы́ло 'soap'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 321; KKLS: 264;                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 171</p>	<p><i>määma</i> 'mom (children's language)'  <i>māma</i> (P), <i>mām̄āž</i> (S)                      &lt;ма́ма 'mom'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 449; KKLS: 236</p>
<p><i>morslepp</i> 'night blindness'  <i>slie<sup>v</sup>pp<sup>A</sup></i> (P), <i>slē<sup>v</sup>p</i> (S)                      &lt;слепóй 'blind'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 448; KKLS: 506</p>	<p><i>miuidni</i> ‡ 'muddy'  <i>m̄i<sup>u</sup>ni</i> (S)                      &lt;мутный 'cloudy, turbid'                      KKLS: 263</p>	<p><i>mää'rjed</i> 'stain (v.), dirty (v.)'  <i>m̄ā<sup>r</sup>jed</i> (P)                      &lt;ма́рать 'stain (v.), dirty (v.)'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 344, 361; KKLS: 241</p>
<p><i>mostt</i> 'bridge'                      †<i>most</i> (P), <i>mošt<sup>A</sup></i> (S),  <i>mošt<sup>A</sup></i> (Nj), <i>mosst</i> (T)                      &lt;мо́ст 'bridge'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 167, 336; KKLS: 261;                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 282</p>	<p><i>mu'zei</i> 'museum'                      &lt;музе́й 'museum'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 214                      new etymology</p>	<p><i>määstar</i> 'foreman'  <i>m̄āš<sup>ter</sup></i> (Nj)                      &lt;ма́стер 'foreman'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 206; KKLS: 241</p>
		<p><i>mää'tec</i> 'ridge beam'  <i>m̄ā<sup>t</sup>ē<sup>v</sup>is</i> (Nj)                      &lt;ма́туща 'ridge beam'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 48; KKLS: 242</p>

N

*naača'lniĭ* 'public servant; chief'

< *начальник* 'chief'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 294, 433  
new etymology

*naaršna* † 'on purpose'

*nāršna* (Nj)

< *на́рочно* 'on purpose'

KKLS: 275

*na'ddjõõttâd* 'hope; rely'

*nârdjâtted* (Nj)

< *наде́яться* 'hope; rely'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 190, 382; KKLS: 269

*namster* 'monastery'

< *намасте́рь* 'monastery'  
(see Must 2000: 188)

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 190  
new etymology

*paraaz* 'at once'

< *на раз* 'at once'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 55  
new etymology

*narod* 'people'

*nāred* (P), *nāro<sup>dt</sup>* (Nj)

< *наро́д* 'people'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 101; KKLS: 274

*nastoja'sši* † 'real; ordinary'

*nastojaxši* (S)

< *насто́ящий* 'real'

KKLS: 275

*naveârna* 'probably'

< *наве́рно* 'probably'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 225  
new etymology

*na'zvan* 'friend'

< *назва́ный брат* 'sworn brother'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 448  
new etymology

*nâcat* (particle)

< *зна́чит* 'well then'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 46  
new etymology

*neâttmai* 'dump'

< *немо́й* 'dump'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 216  
new etymology

*ne'ttne'cc* 'heddle'

*ne<sup>ʔt</sup>t<sup>E</sup>ne<sup>ʔs</sup>* (S), *ne<sup>ʔt</sup>t<sup>E</sup>ne<sup>ʔs</sup>* (Nj)

< *ну́тяницы* 'heddle'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 225; KKLS: 279



<p><i>ni</i> ‘not a, no-’  <i>ni</i> (P), <i>ni</i> (S), <i>ni</i> (Nj)            &lt; <i>ни</i> ‘not a, no-’            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 92; KKLS: 280</p>	<p><i>nozvaire’ppiĵ</i> ‘handkerchief, tissue’            &lt; <i>носовой платок</i> ‘handkerchief’            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 224; KKLS: 909            new comparison</p>	<p><i>nāžžjed</i> † ‘make a reindeer            to go faster’  <i>nōžž’jed</i> (P)            &lt; <i>понуждать</i> ‘force someone            to do something’            KKLS: 286</p>
<p><i>njespokai</i> ‘daring’            &lt; <i>неспокойный</i> ‘restless’            Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 317            new etymology</p>	<p><i>niužda</i> † ‘necessity; distress’  <i>nūždā</i> (Nj)            &lt; <i>нужда</i> ‘necessity’            KKLS: 291</p>	<p><i>nä’smt</i> ‘freeboard’  <i>nāšm̄<sup>e</sup></i> (Nj)            &lt; <i>нашвы</i> ‘freeboard’ (Dal’: II, 498)            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 417; KKLS: 275</p>
<p><i>nje’veârna</i> ‘infidel’            &lt; <i>неверный</i> ‘infidel (archaic)’            Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 249            new etymology</p>	<p><i>niužnik</i> ‘toilet’  <i>nūžnik</i> (P), <i>nūžnē’ĵ</i> (S)            &lt; <i>туалет</i> ‘toilet (archaic)’            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 426; KKLS: 291</p>	<p><i>näämat</i> † ‘rough draft’  <i>nām̄<sup>a</sup>·t</i> (P)            &lt; <i>намётка</i> ‘rough draft’            KKLS: 273</p>
<p><i>noo’sleĵ</i> ‘stretcher’  <i>nōšl̄<sup>e</sup>’ĵ</i> (S)            &lt; <i>носилки</i> ‘stretcher’            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 246; KKLS: 286</p>	<p><i>nā’dij</i> † ‘campfire’  <i>nōp̄<sup>e</sup></i> (Nj)            &lt; <i>нодья</i> ‘slow-burning log fire’            KKLS: 284</p>	<p><i>näärved</i> ‘keep an eye on; wait’  <i>nār<sup>a</sup>voððed</i> (P), <i>nār<sup>a</sup>vāššted</i>            (momentaneous) (S)            &lt; <i>норовить</i> ‘aim’            Moshnikoff &amp; Moshnikoff            2022: 236, 335; KKLS: 274</p>

## O

<p><i>o'bjee'ččik'</i> 'bailiff'                      &lt; <i>объездчик</i> 'forest ranger'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 437                      new etymology</p>	<p><i>o'dinakai</i> 'only (adj.)'                      &lt; <i>одинокий</i> 'lonely'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 12                      new etymology</p>	<p><i>ooššat</i> 'tub, small vat'  <i>oššãʔt</i> (P), <i>oššaʔt</i> (Nj), <i>oošat</i> (T)                      &lt; <i>yušám</i> 'tub'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 140; KKLS: 323; Eliseev &amp;                      Zajceva 2007: 264</p>
<p><i>oddâl</i> 'brave; energetic'  <i>oḍḍ<sup>A</sup> ~ oḍḍâl</i> (P), <i>ōḍḍal</i> (Nj)                      &lt; <i>удалóу</i> 'brave'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 304; KKLS: 312</p>	<p><i>oo'bbdneĵ</i> 'southeast; southeast wind'  <i>o·v̄eḍnĵĵ̄</i> (P), <i>oḅeḍnĵĵ̄</i> (Nj)                      &lt; <i>обедник</i> 'southeast wind'                      (Durov 2011: 257)                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 92; KKLS: 312</p>	<p><i>oožža</i> † 'already'  <i>ōžžã</i> (Nj)                      &lt; <i>уже</i> 'already'                      KKLS: 323</p>
<p><i>o'ddjäl</i> 'blanket'                      &lt; <i>одеяло</i> 'blanket'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 257                      new etymology</p>	<p><i>oobrâc</i> 'hoop'  <i>obrĵc</i> (T)                      &lt; <i>обруч</i> 'hoop'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022:                      415; Eliseev &amp; Zajceva 2007: 238</p>	<p><i>ošvdōōttâd</i> 'mistake;                      bungle something'  <i>oššĕvḍōōttḗḍ</i> (S)                      &lt; <i>ошибáться</i> 'be mistaken'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 35, 64; KKLS: 323</p>
<p><i>o'ddjōōttâd</i> 'succeed to meet,                      meet accidentally'  <i>oḍḍĵĵ̄ttḗḍ</i> (P), <i>oḍḍĵĵ̄ttḗḍ</i> (Nj)                      &lt; <i>удáться</i> 'turn out well; succeed'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 327; KKLS: 312</p>	<p><i>ooglâm</i> 'tiller (in a boat)'  <i>ōĵlâm</i> (P)                      &lt; <i>оглобень</i> 'shaft'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 262; KKLS: 313</p>	<p><i>otvetne'cc</i> (?) 'The Lord's                      Prayer; spell (?)'  <i>oʔt̄t̄š̄enēš̄</i> (P)                      &lt; <i>О́тче нáшу</i> 'The Lord's Prayer'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 185; KKLS: 324</p>

## P

- paajjâd* † ‘solder (v.)’  
*paajid* (T)  
 < *на́ять* ‘solder (v.)’  
 Eliseev & Zajceva 2007: 240
- paarr* ‘steam (n.)’  
*pārr<sup>a</sup>* (S), *paar* (T)  
 < *на́р* ‘steam (n.)’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 70; KKLS: 341; Eliseev & Zajceva 2007: 172
- paarrâd* ‘steam (v.); cook slowly’  
*paared* (T)  
 < *на́рить* ‘steam (v.)’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 50; Eliseev & Zajceva 2007: 153
- paastih* † ‘shepherd, herdsman’  
*pastjĥ* (T)  
 < *на́счъх* ‘shepherd, herdsman’  
 Eliseev & Zajceva 2007: 215
- paazz* ‘groove in wall’  
*pāzza* (S), *pāzza* (Nj)  
 < *на́з* ‘groove’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 416; KKLS: 345
- pa’kât* ‘package’  
 < *накѐ́т* ‘package’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 249  
 new etymology
- panahida* ‘requiem’  
 < *панихѐ́да* ‘requiem’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 212  
 new etymology
- parddōöttâd* ~ *pärrjōōvvâd* ‘take steam bath; stew (v.)’  
*pa-rrdē̄ttē̄d* (S), *pardē̄hte* (T)  
 < *на́ряться* ‘steam (v.); stew (v.)’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 50; KKLS: 341; Eliseev & Zajceva 2007: 172
- pasmm* ‘part of a skein, consisting of 60 rounds of yarn’  
*pāsĥ<sup>a</sup>* (P), *pāsĥ<sup>a</sup>* (S), *pāsĥ<sup>a</sup>* (Nj)  
 < *на́смо* ‘part of a skein’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 255; KKLS: 343, 925
- patron* ‘patron’  
*pàtron* (P)  
 < *па́трѐн* ‘patron’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 256; KKLS: 346
- pe’ccel* ‘sorrow’  
*pe’ĥĥšēļ* (P), *pe’ĥĥšēļ* (Nj),  
*peaččäl’* ~ *pehčel’* ~ *pahccel’* (T)  
 < *печáл’* ‘sorrow’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 351; KKLS: 361; Eliseev & Zajceva 2007: 147, 180
- peehl* ‘peel’  
*pĥēĥĥ<sup>a</sup>* (P), *pēĥĥ<sup>a</sup>* (S)  
 < *печлѐ́* ‘peel’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 175; KKLS: 364
- peela* ‘two-man cross-cut saw’  
*pe-ла* (S), *pēла* (Nj)  
 < *пилá* ‘saw (n.)’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 321; KKLS: 352
- pee’reç* ‘pepper’  
 < *пéреç* ‘pepper’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 270  
 new etymology
- pee’reñ* ‘bolster’  
 < *пери́на* ‘feather bed’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 264  
 new etymology

*pee'rletreepp* † 'large flocks of willow ptarmigan flying by'  
*pèr'el'ěä't-rē'ppä* (S)  
 < *перелёт* 'migration of birds'  
 KKLS: 357

*pee'rvesk* 'headdress worn by unmarried Skolt Saami girls'  
*pe-ŕ'evěšk* (S), *pe-ŕ'evěšk* (Nj)  
 < *перевязка* 'bandage'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 168; KKLS: 357

*pe'rdneĭ* ~ *pee'reднеĭ* 'apron (used in seine fishing)'  
*peŕedne'ĭ* (S)  
 < *передник* 'apron'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 36; KKLS: 357

*peridovijeä'rġġ* 'leading reindeer bull'  
*peŕ'dòvi* (P)  
 < *передовой* 'leading'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 68; KKLS: 357

*peähnnad* † 'push'  
*pěäġñed* (Nj)  
 < *пихнуть* 'push'  
 KKLS: 348

*peä'lĭkĭ* † 'white reindeer'  
*pěä'lĭkĭ<sup>E</sup>* (Nj)  
 < *бѣлка* 'name used for an animal with a white breast or torso, often squirrels or beech martens'  
 KKLS: 348

*peä'necooumaz* 'drunken'  
 < *пьяница* 'drunken'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 86  
 new etymology

*peära* † 'quill'  
*peära* ~ *piära* (P)  
 < *перо* 'quill'  
 KKLS: 348

*piällâd* 'stretch a skin tight to dry'  
*piĕllâd* (Nj)  
 < *пЯлИть* 'stretch tight'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 267; KKLS: 366

*piâtñac* 'Friday'  
*pěä'tñe'ĭs* (Nj), *piätñic* (T)  
 < *пятница* 'Friday'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 260; KKLS: 349;  
 Eliseev & Zajceva 2007: 327

*piâtñn* 'birthmark'  
*ro-dimñai-pietn<sup>e</sup>* (S)  
 < *родимное пятно* 'birthmark'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 199; KKLS: 447

*pie'tñpäi'kĭ* 'mole; birthmark; stain (n.)'  
*pietn<sup>a</sup>* (S)  
 < *пятно* 'birthmark'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 361; KKLS: 373

*piilâd* 'saw with two-man cross-cut saw'  
*pĕllâd* (Nj)  
 < *пилить* 'saw (v.)'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 321; KKLS: 352  
 new etymology, the loan source not mentioned in KKLS

*piisar* 'clerk, secretary'  
*pĕssar* (Nj)  
 < *писарь* 'clerk'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 333; KKLS: 359

*pječat* ‘seal; stamp’

*peʹtʹtšqʹt* (P)

< *печать* ‘seal; stamp’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 175, 336; KKLS: 361

*plaaškciimciĭk* † ‘flat pearl’

*plāšk<sup>A</sup>-zĭmʹtšəʹk* (S)

< *пλόский* ‘flat’

KKLS: 932

*plahssjed* † ‘bawl (a child), cry a lot’

*plāx̄s̄ʹjed* (P)

< *пλάкса* ‘crybaby’

KKLS: 381

*pleân* ‘prisoner’

< *плéнный* ‘prisoner’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 415  
new etymology

*pleâtni* ‘whip’

*plētniŋ* (SG.COM) (Nj)

< *плеть* ‘whip’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 314; KKLS: 381

*plëässjed* ‘dance (v.)’

*plëässʹjed* (P), *plëässʹjed* (S),

*plëässʹjed* (Nj), *plëässʹ* (T)

< *плясáть* ‘dance (v.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 367; KKLS: 381; Eliseev &  
Zajceva 2007: 296

*pliäšš* ‘bald’

*plĭěšš<sup>E</sup>* (P), *plōššvuejv* (T)

< *плéшь* ‘bald’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 98; KKLS: 381; Eliseev &  
Zajceva 2007: 87

*plōckled* † ‘bang’

*plētšk<sup>A</sup>led* (P)

< *плескáть* ‘clap one’s hands’

KKLS: 381

*pluutt* ‘betrayer; wretch’

*plūʹtt<sup>A</sup>* (P), *plōʹt<sup>a</sup>* (Nj)

< *плум* ‘cheat (n.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 263; KKLS: 381

*poddnōs* ‘tray’

< *поднóс* ‘tray’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 369  
new etymology

*podvalni* † ‘the bottommost log  
on the wall of a log cabin’

*podvāl̄nei* (P)

< *подвáльный* ‘basement (adj.)’

KKLS: 389

*podvesĭk* ‘garter on men’s trousers’

*poɹvešĭk* (Nj)

< *подвѣзка* ‘garter’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 360; KKLS: 389

*pogoda* ‘snowstorm’

*pogoda* ~ *poɹoda* (S)

< *погóда* ‘weather’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 189; KKLS: 390

*poka* ‘until’

< *пока́* ‘until’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 149  
new etymology

*pokkjōōttâd* ‘confess one’s sins; regret’

*poʹkk!jēʹtted* (P)

< *пока́яться* ‘regret (v.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 109; KKLS: 391

*pokoineĕ* ‘the deceased’

*pokoiniĕk* (P)

< *покойник* ‘the deceased’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 29; KKLS: 391

*poloda* † ‘tin coating’

*poloda* (S)

< *полюда* ‘tin coating’

KKLS: 392

*polstjtâ'tted* ‘felt (v.)’

*polšt'jâčtted* (S), *polštved* (Nj)

< *полстуть* ‘felt (v.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 415; KKLS: 392

*poltnâš* † ‘fifty kopecks’

*poltnêzvezž* (P), *poltnesš* (Nj)

< *полтинник* ‘fifty kopecks’

KKLS: 392

*po'milai* ‘oven brush; broom’

*pomelo* (T)

< *помелó* ‘broom’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 404; KKLS: 392;  
Eliseev & Zajceva 2007: 225

*pooddâšĕ* ‘pillow’

*pòddišk* (P), *pòddašk<sup>(E)</sup>* (S),

*pòdd<sup>a</sup>šk<sup>(E)</sup>* (Nj), *pooddjšk* (T)

< *подушка* ‘pillow’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 394; KKLS: 388;  
Eliseev & Zajceva 2007: 173

*poodval* ‘bottom timber of a house’

*pòdval* (S), *pòdval* (Nj)

< *подвъл* ‘basement’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 212; KKLS: 389

*poogrev* ‘cellar’

*poŷrev* (Nj)

< *пóзреб* ‘cellar’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 114; KKLS: 390

*poohme'l* ‘hangover’

< *пoxмéлье* ‘hangover’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 144; KKLS: 390  
new comparison

*poojâs* ‘train’

< *пóезд* ‘train’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 85; KKLS: 391  
new comparison

*poomniĕkpuüzž* † ‘reindeer which  
take the dead to graveyard’

*pòmtĕĕk-póadDz<sup>a</sup>* (S)

< *помúнки* ‘funeral repast’

KKLS: 393

*poostai* ‘desolate’

< *пyctóŷ* ‘empty’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 25, 444  
new etymology

*poostai* † ‘almost’

*po-štâi* (P)

< *почтú* ‘almost’

KKLS: 399

*poovdneĕ* ‘headdress worn by  
Skolt Saami widows’

*pòv<sup>e</sup>niĕĕ* (P), *pòvedneĕĕ* (S),  
*poenĕĕĕ* (Nj)

< *повóйник* ‘married  
woman’s headdress’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 168; KKLS: 401

*poožn* ‘meadow’

*pōžn<sup>a</sup>* (S)

< *пóжня* ‘meadow’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 225; KKLS: 399

*porpeed* ‘get caught’

*poʷp̄p̄ēd* (P), *poʷpp<sup>a</sup>ēd* (Nj),  
*poħp̄pe* (T)

< *пона́даты* ‘get caught  
(imperfective)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 123; KKLS: 395; Eliseev &  
Zajceva 2007: 107

*poručennaisiõrmâs* ‘engagement ring’

*poruʷš̄eŋŋi-suormâs* (S)

< *пору́чение* ‘assignment’,  
cf. *пору́чить* ‘entrust’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 123; KKLS: 399

*posttšëk* ‘tenant’

< *постоя́лец* ‘tenant’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 437  
new etymology

*poteâška* ‘suspender’

*poťâšk<sup>A</sup>* (P)

< *подтя́жка* ‘suspender’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 54; KKLS: 399

*põ'mmai* ‘paper’

*poim̄i* (P), *põmmei* (S),  
*potmei* (Nj), *pummi* (T)

< *бума́га* ‘paper’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 253; KKLS: 392; Eliseev &  
Zajceva 2007: 302

*põõ'l* ‘dust’

*pèl<sup>e</sup>* (P), *pil'* (T)

< *пыль* ‘dust’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 295; KKLS: 352; Eliseev &  
Zajceva 2007: 275

*praatt* ‘brother (figuratively)’

< *бра́т* ‘brother’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 421  
new etymology

*praavâd* ‘check’

< *пра́вильно* ‘correct’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 369  
new etymology

*praavniĵk* ‘Orthodox’

< *пра́ведник* ‘Orthodox’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 238  
new etymology

*pravlee'nn'ja* ‘municipality; office’

*pravlëniĵa* (S)

< *п्रावλέние* ‘government’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 381, 433; KKLS: 401

*preeddan* ‘marriage portion;  
inheritance’

*preðdan* (P)

< *прѣ́дание* ‘giving’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 217, 260; KKLS: 401

*preesni* † ‘sweet’

*présni* (T)

< *прѣ́сный* ‘sweet’

Eliseev & Zajceva 2007: 153

*prekkšëk* ‘shop assistant’

*preʷkt̄šëʷk̄* (S)

< *прика́зчик* ‘shop assistant’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 20; KKLS: 401

*pre'nneĵ* 'gingerbread'  
*preññi'ĵ* (S)  
 < *пряник* 'gingerbread'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 270; KKLS: 401

*preu'nn* 'log'  
*breiŋñe* (Nj)  
 < *бревно* 'log'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 58; KKLS: 25

*preä'skĵ* 'small brooch; pin'  
*preäsk<sup>A</sup>* (P), *preäsk<sup>A</sup>* (Nj)  
 < *пряжка* 'buckle'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 341; KKLS: 401

*pričas ~ priče'sja* '(Holy)  
 Communion'  
 < *прича́стие* '(Holy) Communion'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 30  
 new etymology

*priddiĵ* 'omen; magic'  
*priddi'ĵ* (P)  
 < *предки* 'ancestors'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 33, 361; KKLS: 401

*priimmâd* 'accept, approve'  
 < *принять* 'accept'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 66  
 new etymology

*priiskâd* 'sprinkle (v.)'  
 < *брызгать* 'sprinkle (v.)'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 270  
 new etymology

*pri'meâr* 'meaning'  
 < *пример* 'example'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 206  
 new etymology

*pri'mmed* 'target'  
*priñmâṭ* (P), *priñmâṭ* (S)  
 < *предмет* 'object'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 197; KKLS: 401

*prisjeega* † 'oath'  
*prisjēga* (S)  
 < *присяга* 'oath'  
 KKLS: 937

*prizoov* 'conscription'  
 < *призыв* 'military call-up'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 23  
 new etymology

*prizoovneĵ* 'conscript'  
 < *призывник* 'conscript'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 23  
 new etymology

*probbjem* 'hasp'  
*probbjem<sup>e</sup>* (S)  
 < *пробой* 'hasp'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 322; KKLS: 401

*prodolnitää'rij* † 'longitudinal stakes  
 on the fence of a salmon weir'  
*prodolñi-tärijē* (S)  
 < *продольный* 'longitudinal'  
 KKLS: 402

*prooidâd* 'clear (v.) (of weather)'  
 < *пойму́* 'fall (rain or snowfall)'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 330, 205  
 new etymology

*proostâr* 'loose-fitting'  
*pröstêr* (P)  
 < *просторный* 'loose-fitting'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 441; KKLS: 402



<p><i>prostin</i> † ‘bedsheet’  <i>prostiŋ</i> (T)                      &lt; <i>простыня</i> ‘bedsheet’                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 173</p>	<p><i>prå’ššjōōttâd</i> ‘say goodbye’  <i>prošš’jê’tted</i> (P)                      &lt; <i>прощаться</i> ‘say goodbye’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 67; KKLS: 402</p>	<p><i>pudovai</i> ‘one pood (unit of weight, 16.38 kg)’                      &lt; <i>пудовый</i> ‘one pood (unit of weight, 16.38 kg)’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 286                      new etymology</p>
<p><i>pro’sttjed</i> ‘forgive’  <i>proš’l’jed</i> (P), <i>proš’l’jed</i> (Nj)                      &lt; <i>простить</i> ‘forgive’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 20; KKLS: 402</p>	<p><i>prååss</i> ‘millet’  <i>prōss<sup>A</sup></i> (P), <i>prošs<sup>A</sup></i> (S), <i>prōåss<sup>A</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>пóсо</i> ‘millet’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 59; KKLS: 402</p>	<p><i>pukvee’zz</i> ‘completely’  <i>pu’k vèzz<sup>o</sup></i> (P)                      &lt; <i>весь</i> ‘all’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 95; KKLS: 736                      new etymology, the loan source                      not mentioned in KKLS</p>
<p><i>prosttvōrr</i> ‘the Host’                      &lt; <i>профора</i> ‘the Host’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 30                      new etymology</p>	<p><i>prååstai</i> ‘simple’  <i>prōstai</i> (P), <i>prōstai</i> (S)                      &lt; <i>простой</i> ‘simple’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 444; KKLS: 402</p>	<p><i>pu’skĕ</i> ‘cannon’  <i>pušĕ<sup>E</sup></i> (P)                      &lt; <i>пушка</i> ‘cannon’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 393; KKLS: 412</p>
<p><i>pro’šše’nne</i> † ‘forgiveness’  <i>prošše’nie</i> (Nj)                      &lt; <i>прощение</i> ‘forgiveness’                      KKLS: 402                      new etymology, the loan source                      not mentioned in KKLS</p>	<p><i>prååška</i> ‘brooch; pin’  <i>prōškā</i> (P)                      &lt; <i>брошка</i> ‘brooch’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 308; KKLS: 402</p>	<p><i>puu’d</i> ‘pood’  <i>puūū<sup>E</sup></i> (P), <i>pūūū<sup>E</sup></i> (S), <i>puūū<sup>dĕ</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>пуд</i> ‘pood’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 287; KKLS: 413</p>
<p><i>pråppeed</i> ‘perish (of reindeer or other animal in the forest)’  <i>pro’ppēd</i> (P), <i>propp<sup>a</sup>ēd</i> (Nj)                      &lt; <i>пропадать</i> ‘be missing’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 150; KKLS: 402</p>	<p><i>prää’zneck</i> ‘celebration’  <i>prāzne’ĕ</i> (S), <i>praznik</i> (T)                      &lt; <i>праздник</i> ‘celebration’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 84; KKLS: 401; Eliseev &amp; Zajceva 2007: 295</p>	

*påivv* † ‘sheep’s fodder’

*põĩv̄<sup>a</sup>* (P), *põĩv̄<sup>a</sup>* (Nj)

< *ноѡво* ‘cattle’s fodder (archaic)’

KKLS: 391

*på’reåd* ‘order’

< *порѡдок* ‘order’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 89

new etymology

*pååddal* ‘long line; bite’

*põḍḍål* (P), *põḍḍal* (S)

< *подѡльник* ‘long line’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 271, 357; KKLS: 388

*pååhravpei’v̄v* ‘Protective

Veil of the Virgin’

*põḥrav* ~ *põḥrav* (P), *põḥrav* (S)

< *покрѡв* ‘Protective Veil  
of the Virgin’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 288; KKLS: 934

*påålas* ‘sledge runner’

*põlas* (P), *põlas* (S)

< *ноѡоз* ‘sledge runner’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 80; KKLS: 391

*pååšt* ‘post’

*põšt* (S)

< *ночма* ‘post’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 278; KKLS: 399

*påjjar* ‘boyar’

< *боѡрин* ‘boyar’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 249; KKLS: 329

*på’rššvui’v̄v* † ‘baldhead

(term of abuse)’

*påḥšš-vũẽĩv̄<sup>e</sup>* (Nj)

< *напиѡв* ‘scabby’

KKLS: 341

*påvvar* ‘cook’

*påv̄v<sup>r</sup>rẽššẽḍ* (P), *påv̄v<sup>r</sup>rẽššẽḍ* (Nj)

< *ноѡар* ‘cook’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 133; KKLS: 347

*pååkast* ‘robber’

< *наѡость* ‘mean trick’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 317  
new etymology

*påårhå’d* ‘steamboat’

*pårõḥõḍ* (S)

< *наѡоѡõḍ* ‘steamboat’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 70; KKLS: 341

*pååttaḥ* ‘syrup’

*på<sup>r</sup>ttå<sup>k</sup>* (S)

< *наѡоѡа* ‘syrup’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 334; KKLS: 346

## R

<p><i>raa'dnecpei'vv</i> 'commemoration of the deceased'  <i>ràḍḗe'ḗs-peḗv̄</i> (S)                      &lt; <i>Рáдуница</i> 'commemoration of the deceased'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 409; KKLS: 415</p>	<p><i>reáššat</i> 'grate (n.)'  <i>reášša't</i> (Nj), <i>reššat</i> (T)                      &lt; <i>решетó</i> 'sieve'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 309; KKLS: 429;                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 264</p>	<p><i>reznkovv</i> 'rubber'  <i>režḗnikov<sup>e</sup></i> (P), <i>režḗnikovv<sup>e</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>резúнка</i> 'rubber (n.)', <i>резúновый</i> 'rubber (adj.)'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 148; KKLS: 433</p>
<p><i>raamm</i> 'frame'  <i>rām̄m</i> (P), <i>rām<sup>a</sup></i> (S), <i>rām<sup>a</sup></i> (Nj)                      &lt; <i>рáма</i> 'frame'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 112; KKLS: 419</p>	<p><i>reátkai</i> 'sparse'  <i>riētk<sup>á</sup></i> (P), <i>rietkai</i> (S)                      &lt; <i>редкуй</i> 'sparse'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 49; KKLS: 439</p>	<p><i>riâdd</i> 'row; layer of logs'  <i>ri·ēḍḍ<sup>á</sup></i> (P), <i>reäda</i> (Nj)                      &lt; <i>ряд</i> 'row'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 58, 309; KKLS: 436</p>
<p><i>raaz</i> 'occasion'  <i>rāss<sup>á</sup></i> (P), <i>rāss<sup>á</sup></i> (S)                      &lt; <i>раз</i> 'occasion'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 117; KKLS: 422</p>	<p><i>ree'men</i> 'leather belt'  <i>rēmēḗ</i> (S), <i>reḗmēn</i> (T)                      &lt; <i>ремéнь</i> 'belt'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 220; KKLS: 431;                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 167</p>	<p><i>riâššâd</i> 'arrange, organize'  <i>riēššēḍ</i> (S)                      &lt; <i>реши́ть</i> 'decide'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 89; KKLS: 941</p>
<p><i>reâdak</i> 'sparse'  <i>rieda<sup>á</sup>k</i> (S), <i>reäda<sup>á</sup>k</i> (Nj),  <i>reâdak</i> ~ <i>readak</i> (T)                      &lt; <i>редок</i> 'sparse'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 49; KKLS: 436; Eliseev &amp; Zajceva 2007: 319</p>	<p><i>reeu'neĭ</i> † 'pound'  <i>rešḗe<sup>á</sup>k</i> (Nj)                      &lt; <i>грúвенка</i> 'pound'                      KKLS: 434</p>	<p><i>riiss</i> 'lynx'  <i>rišs<sup>á</sup></i> (S)                      &lt; <i>рысь</i> 'lynx'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 74; KKLS: 442</p>

<i>riiss</i> ‘rice’ <i>rīss</i> <sup>(A)</sup> (S) < <i>рис</i> ‘rice’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 306; KKLS: 442	<i>roobbât</i> † ‘work (n.)’ <i>robbot</i> (T) < <i>рабо́та</i> ‘work (n.)’ Eliseev & Zajceva 2007: 187	<i>ro’smer</i> ‘compass, pair of compasses’ <i>rošmer</i> (S) < <i>разме́р</i> ‘measure’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 48; KKLS: 450
<i>riizz</i> ‘chasuble’ <i>rīzz</i> <sup>#</sup> (P) < <i>рúза</i> ‘chasuble’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 253; KKLS: 443	<i>roodd</i> ‘the kin of one’s husband’ <i>rōDD</i> <sup>A</sup> (P), <i>rōDD</i> <sup>A</sup> (S), <i>roodd</i> (T) < <i>род</i> ‘kin’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 347; KKLS: 447; Eliseev & Zajceva 2007: 300	<i>rosttvōōrrâd</i> ‘knead dough’ <i>rošt̚vōōrred</i> (P) < <i>растворúть</i> ‘knead dough’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 410; KKLS: 451
<i>robtōōššâd</i> † ‘work (v.)’ <i>rōbt̚ēššed</i> (Nj), <i>robhušše</i> ~ <i>robtuššid</i> (T) < <i>рабо́тать</i> ‘work (v.)’ KKLS: 447; Eliseev & Zajceva 2007: 187, 249	<i>roodnairuât</i> ‘close relative’ < <i>родно́й</i> ‘related by blood’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 193 new etymology	<i>rozboineĵ</i> ‘robber’ <i>rožboineĵ̚</i> (S) < <i>разбо́йник</i> ‘robber’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 311; KKLS: 450
<i>roggše’m</i> ‘bast sack’ <i>roġšem</i> (P), <i>roġšem</i> (S), <i>roġšem</i> (Nj) < <i>рогóзина</i> ‘bast sack’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 225; KKLS: 443	<i>roospot</i> ‘muddy season when roads are not passable’ <i>rōspuott</i> <sup>A</sup> (S) < <i>ро́снýма</i> ‘muddy season when roads are not passable’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 311; KKLS: 450	<i>ru’bll</i> ‘ruble’ <i>ruðvvet̚</i> (P) < <i>ру́бль</i> ‘ruble’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 314; KKLS: 453
<i>roggšemlei’kĵ</i> † ‘strip of bast’ <i>roġšem-lèi’kĵ̚</i> <sup>E</sup> (Nj) < <i>лы́ко</i> ‘bast’ KKLS: 213	<i>roošš</i> ‘rye’ <i>rōšš</i> <sup>A</sup> (P) < <i>рожь</i> ‘rye’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 312; KKLS: 451	<i>rukomaika</i> † ‘sink’ <i>rukomaika</i> (S) < <i>рукомóйка</i> ‘sink’ KKLS: 454

*ruugjed* † ‘scold’

*ruǵje* (T)

< *ругать* ‘scold’

Eliseev & Zajceva 2007: 183

*ruuhh* ‘skittles’

*ruχχ<sup>A</sup>* (P), *ruχχ<sup>A</sup>* (S)

< *рюха* ‘skittles’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 159; KKLS: 454

*ruuža* ‘fyke net (for salmon fishing)’

*ružžá* (P), *rūža* (S)

< *рюжа* ‘fyke net’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 108; KKLS: 461

*rā’snn* ~ *rošnn* ‘external

frame backpack’

(*k*)*rošñ<sup>a</sup>* (S), (*k*)*rošñ<sup>a</sup>* (Nj)

< *кروшнѧ* ‘external frame backpack’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 102; KKLS: 155

*rååd* † ‘parents’

*road* (T)

< *родители* ‘parents’

Eliseev & Zajceva 2007: 285

*rååslai* ‘robust’

*rōslai* (S)

< *взрōслый* ‘adult’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 137; KKLS: 450

*rååssal* ‘brine; seawater’

*rōşşel* (Nj), *rossel’* (T)

< *рассол* ‘brine’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 205; KKLS: 451;  
Eliseev & Zajceva 2007: 161

*råå’van* ‘straight’

*rōvån* (S)

< *рōвный* ‘straight’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 350; KKLS: 453

*rå’djōōttåd* ‘be glad’

*råḍḍ<sup>J</sup>jē’tted* (P), *råḍḍ<sup>E</sup>jå’tted* (Nj)

< *радоваться* ‘be glad’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 73; KKLS: 415

*råkk* ‘crawfish’

*rå’k̄k<sup>A</sup>* (P)

< *рак* ‘crawfish’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 300; KKLS: 419

*råådast* ‘joy’

< *радость* ‘joy’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 73

*råå’nn* ‘wound’

*rāññ<sup>e</sup>* (Nj)

< *рана* ‘wound’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 42; KKLS: 420

S

*saaddâd* ‡ ‘put bread in the oven’  
*saḏḏeḏ* (P), *sāḏḏeḏ* (S)  
 < *cadúmb* ‘put bread in the oven’  
 KKLS: 462

*saan* ‘sleigh’  
*sān<sup>a</sup>* (S), *sānā* (Nj), *saann* (T)  
 < *cānu* ‘sleigh’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 324; KKLS: 472;  
 Eliseev & Zajceva 2007: 277

*saarfán* ‘traditional gown’  
*saarfán* (T)  
 < *сарафан* ‘traditional gown’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 326; KKLS: 474;  
 Eliseev & Zajceva 2007: 165

*sakk* ‘landing net’  
*saḗkk<sup>A</sup>* (P), *saḗkk<sup>A</sup>* (Nj)  
 < *сак* ‘landing net’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 42; KKLS: 468

*samai* ‘most; quite’  
*sam<sup>a</sup>i* ~ *samé* (P),  
*same* (S), *same* (Nj)  
 < *самый* ‘most; the very’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 12; KKLS: 470

*samasveâtnai* ‘self-shining  
 (of precious stones)’  
 < *самоцветный камень*  
 ‘precious stone’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 78  
 new etymology

*sa'mja'd* ‘Samoyed; black reindeer’  
*sa·mij ad* (S), *sa·mij a<sup>dt</sup>* (Nj)  
 < *самоёд* ‘Samoyed’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 215, 323; KKLS: 471

*samvaar* ‘samovar’  
*samvar* (S)  
 < *самовар* ‘samovar’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 323; KKLS: 472

*sa'ppi* ‘boot’  
*saḗppi* (P), *saḗppi* (Nj)  
 < *сапог* ‘boot’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 320; KKLS: 473

*saraaz* ~ *zâraaz* ‘at once’  
 < *запáз* ‘at once’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 55, 116  
 new etymology

*seâddai* ‘gray’  
*siedḏai* (P), *siedḏai* (S)  
 < *седо́й* ‘gray’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 48; KKLS: 488

*seâža* ‘anyway; after all’  
 < *всё же* ‘after all’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 215, 336

*see'llj* 'gun powder'

*sēl'l'ě* (S), *sēl'l'ě* (Nj)

< *зѣлье* 'gun powder (outdated)'  
(Dal': I, 676), Standard  
Russian 'poison'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 315; KKLS: 484

*seenai* 'blue'

*sēnai* (S), *sēnai* (Nj), *seen* (T)

< *сѣный* 'blue'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 336; KKLS: 485;  
Eliseev & Zajceva 2007: 135

*seenairie'mjj* 'blue fox'

*sēnai-riētñ̄<sup>e</sup>* (S)

< *сѣняя лисѣца* 'blue fox'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 336; KKLS: 485  
updated etymology

*see'ri* † 'gray'

*seri* (T)

< *сѣрый* 'gray'

Eliseev & Zajceva 2007: 49

*see'tec* 'thin cotton fabric'

*šp̄t̄t̄ēts* (P)

< *сѣмец* 'cotton (print)'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 105; KKLS: 500

*sei'nnšpäälär* 'wallpaper'

*špāl̄q̄:r* (P)

< *шпалѣры* 'wallpaper'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 368; KKLS: 560

*se'sem* † 'quite; at all'

*sešem* (S), *sëšem* (Nj)

< *совсѣм* 'quite; at all'

KKLS: 486

*seärad* 'Wednesday'

*sëär̄d* (P), *sëär̄v<sup>d</sup>t* (Nj), *šaaret* (T)

< *сѣредá* 'Wednesday', Standard  
Russian *сѣдá* id.

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 118; KKLS: 482; Eliseev &  
Zajceva 2007: 327

*seä'rpp* 'sickle'

*sierp<sup>A</sup>* (S), *sierp* (T)

< *сѣпн* 'sickle'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 337; KKLS: 493; Eliseev &  
Zajceva 2007: 197

*skluudd* 'fool's gold; feldspar'

*šlũud* (P), *šlũud<sup>A</sup>* (Nj)

< *слюдá* 'mica'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 108, 198; KKLS: 506

*sklädnei'bb* 'pocket knife'

*sklad-nj̄j̄<sup>E</sup>* (P), *sklad-nëj̄<sup>E</sup>* (S)

< *складной нож* 'pocket knife'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 182; KKLS: 504  
updated etymology

*skoonnâd* 'defeat'

< *скончáть* 'finish (v.)'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 145  
new etymology

<i>skoorâd</i> ‘frying pan’ <i>skōrod</i> (P), <i>skōurod</i> (S), <i>skourut</i> (T) < <i>сковорода</i> ‘frying pan’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 248; KKLS: 505; Eliseev & Zajceva 2007: 262	<i>skuučno</i> ‡ ‘boring’ <i>skūtšno</i> (Nj) < <i>скучно</i> ‘boring’ KKLS: 505	<i>sluuzâd</i> ‘serve’ < <i>служить</i> ‘serve’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 252; KKLS: 506 new comparison
<i>skoott</i> ‘cattle’ < <i>скот</i> ‘cattle’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 104; KKLS: 505 new comparison	<i>skä'mm</i> ‘bench’ <i>skämmé</i> (P) < <i>скамья</i> ‘bench’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 80; KKLS: 502	<i>sluu'žv</i> ~ <i>sluu'žb</i> ‘service’ <i>slūžb</i> <sup>(A)</sup> (S) < <i>служба</i> ‘service’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 252
<i>skorlo'b</i> ‘eggshell’ <i>skōrlōb</i> (S) < <i>скорлупа</i> ‘shell’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 212; KKLS: 505	<i>skää'lĭ</i> ‡ ‘scale’ <i>skäļĭkē</i> (P) < <i>скалка</i> ‘rolling pin’ KKLS: 501	<i>slää'vv</i> ‘glory; reputation’ <i>slāvvé</i> (P), <i>slāvve</i> (Nj) < <i>слава</i> ‘glory’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 149, 199; KKLS: 505
<i>skrooppâĭ</i> ‡ ‘quick-angry’ <i>skrō'ppe'k</i> (P) < <i>скропкий</i> ‘fragile’ (Dal': IV: 210) KKLS: 505	<i>skää'tar</i> ‘tablecloth’ <i>skatér</i> (T) < <i>скатерть</i> ‘tablecloth’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 295; Eliseev & Zajceva 2007: 172	<i>sme'ren</i> ‡ ‘quiet (adj.)’ <i>smēren</i> (S), <i>smēren</i> (Nj) < <i>смирный</i> ‘quiet (adj.)’ KKLS: 506
<i>skupi</i> ‡ ‘miserly’ <i>skupi</i> (T) < <i>скупой</i> ‘miserly’ Eliseev & Zajceva 2007: 178	<i>sloovboh</i> ‘thank God’ < <i>слава богу</i> ‘thank God’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 124 new etymology	<i>sme'llak</i> ‘brave’ <i>smilla'k</i> (P), <i>smellà'k</i> (S) < <i>смелый</i> ‘brave’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 310; KKLS: 507



<i>smorodina</i> ‡ ‘black currant’ <i>smorodína</i> (T) < <i>сморо́дина</i> ‘black currant’ Eliseev & Zajceva 2007: 40	<i>soorkōs</i> ‘magpie’ < <i>со́рока</i> ‘magpie’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 47; KKLS: 510	<i>spiirt</i> ‘spirit (alcohol)’ <i>spīrt</i> <sup>d</sup> (P) < <i>спирт</i> ‘spirit (alcohol)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 270; KKLS: 519
<i>snasmie’hhjed</i> ‘mock’ < <i>насме́хаться</i> ‘mock’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 268 new etymology	<i>soossâl</i> ‘kind of dummy’ <i>sošsâl</i> (P), <i>sōssal</i> (S) < <i>со́суля</i> ‘icicle’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 392; KKLS: 516	<i>spokoi</i> ‘calm’ < <i>споко́йный</i> ‘calm’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 302 new etymology
<i>sniimdōōttâd</i> ‘have one’s photograph taken’ <i>sñimDēōtted</i> (S) < <i>снима́ться</i> ‘have one’s photograph taken’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 413; KKLS: 508	<i>sorok</i> ‘headdress worn by women; magpie’ < <i>со́рока</i> ‘woman’s headdress; magpie’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 47; KKLS: 510	<i>spraavdōōttâd</i> ‘manage; make’ < <i>спра́виться</i> ‘manage’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 350; KKLS: 519 new comparison
<i>sniimtmâd</i> ‘photograph (v.)’ < <i>снима́ть</i> ‘photograph (v.)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 413 new etymology	<i>so’set</i> ‡ ‘neighbor’ <i>so’set</i> (T) < <i>сосе́д</i> ‘neighbor’ Eliseev & Zajceva 2007: 301	<i>spuuhnâd</i> ‘swell (v.)’ < <i>распу́хнуть</i> ‘swell (v.)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 391 new etymology
<i>snäätnai</i> ‘faithful’ < <i>зна́тный</i> ‘noble; outstanding’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 404 new etymology	<i>sove’tt</i> ‘soviet; council’ < <i>сове́т</i> ‘soviet; council’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 224; KKLS: 517 new comparison	<i>spä’sseb</i> ‘thank you’ <i>spaššev</i> (P), <i>späššev</i> (S), (S) <i>paššep</i> (Nj), <i>paššep</i> (T) < <i>спаси́бо</i> ‘thank you’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 124; KKLS: 518; Eliseev & Zajceva 2007: 150
<i>soohar</i> ‘rusk’ <i>sōħar</i> (S) < <i>суха́рь</i> ‘rusk’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 139; KKLS: 512	<i>Spa’site’l</i> ‘the Savior’ < <i>Спаси́тель</i> ‘the Savior’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 415 new etymology	

*staarâst* ‘village elder’

*stārāšt* (S)

< *ста́роста* ‘village elder’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 157; KKLS: 521

*staarjõõttâd* ‘take an interest’

< *ста́ра́ться* ‘apply oneself’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 48; KKLS: 521

new comparison

*staavvâd* ‘place (v.)’

*stāv̄v̄ed* (Nj)

< *ста́вить* ‘place (v.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 23; KKLS: 521

*stanovoiruõtti* † ‘support pole in  
an open-sided *laavu* or tent’

*sta-novoi-rũõõttì* (S)

< *стано́вой* ‘support’

KKLS: 520

*steehl* ‘glass’

*stēχ̄l̄<sup>a</sup>* (P), *stēχ̄l̄<sup>a</sup>* (S)

< *стекло́* ‘glass’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 170; KKLS: 521

*stiik* ‘bayonet’

< *штык* ‘bayonet’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 270  
new etymology

*straahhâd* ‘terrify’

< *страу́а́ть* ‘scare (v.)’,

cf. *страх* ‘fear’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 59  
new etymology

*straažžâd* ‘work hard’

*strāžžed* (S)

< *стра́дать* ‘suffer’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 296; KKLS: 523

*stramm* ‘shame’

*strām̄em* (caritive) (S), *straam* (T)

< *стра́м* ‘shame’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 68; KKLS: 523; Eliseev &  
Zajceva 2007: 186

*strooi’tel* ‘institution; plant’

< *стро́ительство*

‘construction project’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 167  
new etymology

*strääšnai* ‘scary’

< *стра́шный* ‘scary’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 110  
new etymology

*strääšnaineä’ttel* ‘Holy  
Week; Good Friday’

*straš̄n-vàš̄t̄pēv̄* (P), *straš̄-ně̄ǰ̄ȭt̄t̄el̄*,

*stràš̄nã-p̄ǰ̄ã̄t̄n̄ēʹs* (S)

< *Стра́стная́я неде́ля* ‘Holy Week’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 266; KKLS: 523

*strääšš* ‘scary’

< *страх* ‘scary’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 110; KKLS: 523

new comparison

*stue’ll* ‘table’

*stȭǰ̄all̄<sup>e</sup>* (P), *stȭǰ̄all̄<sup>e</sup>* (S)

< *сто́л* ‘table’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 295; KKLS: 522

*stuu’l* ‘chair’

*stuūll̄<sup>e</sup>* (P), *stuūll̄<sup>e</sup>* (S)

< *сту́л* ‘chair’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 389; KKLS: 524

*stuu'ppen* 'square (in checkers)'

*stų̄'pp̄iŋ* (P), *stų̄'pp̄eŋ* (S)

< *стунѣнь* 'footstep'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 315; KKLS: 524

*stākkan* 'drinking glass'

*stų̄'kk̄aŋ* (P), *stų̄'kk̄aŋ* (S),  
*stų̄'kk̄aŋ* (Nj)

< *стакáн* 'drinking glass'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 85; KKLS: 523

*stá'lb̄b* 'pole'

*stōl̄b<sup>a</sup>* (P), *stų̄l̄b̄<sup>(E)</sup>* (S),  
*stų̄l̄b̄<sup>(E)</sup>* (Nj), *stol'lp* (T)

< *столб* 'pole'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 382; KKLS: 523; Eliseev &  
Zajceva 2007: 255

*stäälnai* † 'steel (adj.)'

*stą̄lnai* (Nj)

< *стальной* 'steel (adj.)'

KKLS: 520

*stääu'niĳ* 'jamb'

*stą̄uñe'ĳ* (S)

< *ста́вник* 'shutter' (Dal': IV, 312)

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 72; KKLS: 521

*suđja* † 'judge (n.)'

*suđj̄:* (P), *suđj̄a* (S)

< *судья́* 'judge (n.)'

KKLS: 525

*suud* 'court'

*sūd<sup>a</sup>* (P), *sūdă* (Nj)

< *суд* 'court'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 161; KKLS: 525

*suudâd* 'judge (v.)'

*sūd̄eð* (P)

< *суду́ть* 'judge (v.)'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 390; KKLS: 525

*suu'lem* 'poison'

*sų̄le:m* (P), *sų̄lem* (S)

< *сулемá* 'sulema'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 216; KKLS: 527

*suundâĳ* 'trunk'

< *сунды́к* 'trunk'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 21  
new etymology

*suutk* 'twenty-four hours'

*sūđk<sup>A</sup>* (P), *sūtka* (Nj)

< *сү́мки* 'twenty-four hours'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 438; KKLS: 537

*svaajak* 'brother-in-law'

*svą̄ja<sup>k</sup>* (P), *svāja<sup>k</sup>* (Nj)

< *сво́я́к* 'brother-in-law'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 169; KKLS: 524

*sveât* 'bless me'

< *сва́́м* 'holy (masculine  
short-form)'

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 339  
new etymology

*sveâtai* 'holy'

< *свамо́у* 'holy'

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 26; KKLS: 1069  
new comparison

*sviicc* ‘sacrificial gift’

*svīttš<sup>A</sup>* (Nj)

< *свечá* ‘candle’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 399; KKLS: 539

*sviisnâd* ‘steal; sneak; throw’

*svīsned* (P), *svīssne* (T)

< *свúctнyть* ‘steal; slap’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 184; KKLS: 539; Eliseev &  
Zajceva 2007: 109

*svool* † ‘barrel of a gun’

*svõl<sup>a</sup>* (Nj)

< *ствол* ‘barrel of a gun’

KKLS: 539

*svoonâd* † ‘ring a bell’

*svõned* (Nj)

< *звонúть* ‘ring (v.)’

KKLS: 539

*sääbbar* ‘meeting’

*sõb·Bõ·r* (P), *sõBBar* (Nj), *sobbar* (T)

< *собóр* ‘meeting’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 134; KKLS: 511; Eliseev &  
Zajceva 2007: 300

*säähhar* ‘sugar’

*sāχār* (S), *sāχar* (Nj), *sahar* (T)

< *сáxap* ‘sugar’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 341; KKLS: 464;  
Eliseev & Zajceva 2007: 160

*säähharne’cc* ‘sugar basin’

< *сáxapница* ‘sugar basin’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 341  
new etymology

*sääldat* ‘soldier’

*sāldq̄t* (S)

< *солдáт* ‘soldier’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 344; KKLS: 469

*sää’ven* ‘cloth for covering  
the eyes of dead’

*sāven̄* (S)

< *сáван* ‘shroud’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 335; KKLS: 480

*sää’vesk̄* ‘string; curtain’

*sāveš̄k̄* (P), *sāveš̄k̄* (S)

< *завáзка* ‘string’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 234, 72; KKLS: 480

Š

šaaħh ‘space between some one’s legs’

šāχχ<sup>A</sup> (S)

< шаа ‘step’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 80; KKLS: 451

šaamšiĭk ‘headdress worn by  
married Skolt Saami women’

šāmšār (P), šāmšē<sup>o</sup>ĭ (S),

šāmšē<sup>o</sup>ĭ (Nj)

< шамуы́па ‘headdress worn  
by married women’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 168; KKLS: 544

šaark ‡ ‘parrel bead’

šārk<sup>A</sup> (P)

< ша́рук ‘small ball’

KKLS: 545

šaarr ‘wooden ball’

< ша́р ‘ball’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 287; KKLS: 545  
new comparison

še ‘also’

še (P), še (S), še (Nj)

< же (particle)

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 217; KKLS: 546

šeest ‘pole’

šēst<sup>A</sup> (P), šēšt<sup>a</sup> (S), šēšt<sup>a</sup> (Nj)

< уеет ‘pole’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 328; KKLS: 550

šestjârĭkka ‘some dance’

< шестёрка ‘group of six persons’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 367  
new etymology

šii’tten ‘horsehair’

šjōtĭtĕŋ (S)

< щетина ‘bristle’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 83; KKLS: 554

škaapp ‘closet’

ška<sup>o</sup>p̄p<sup>A</sup> (P), škā<sup>o</sup>p̄p<sup>A</sup> (S)

< шкап ‘closet’, Standard  
Russian шка́ф id.

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 93; KKLS: 555

škooul ‘school’

škòuĭ (P), škõł<sup>a</sup> (S), škola (T)

< школа ‘school’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 143; KKLS: 556; Eliseev &  
Zajceva 2007: 301

škuu’l ‘flour sack’

škūuĭ<sup>e</sup> (S), škūuĭ<sup>e</sup> (Nj)

< ку́ль ‘sack’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 81; KKLS: 556

šleäpp ‘brimmed hat; head of a nail’

šlěä<sup>o</sup>p̄p<sup>A</sup> (S)

< шля́па ‘hat’, шля́пка  
‘head of a nail’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 179, 222; KKLS: 557

*šloohman* ~ *šloohmai* ‘obedient’

*šloxmēn* (P), *šloxmān* (S)

< *слухмяный* ‘obedient’  
(Dal’: IV: 226), cf. Standard  
Russian *послушный* id.

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 154, 389; KKLS: 506

*šniura* ‘lamp cotton’

*šnùrà* (P), *šnūra* (S)

< *шнур* ‘cord’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 353; KKLS: 559

*šnāpp* ‘bunch, tuft’

*šnɔ̃p̃p̃<sup>A</sup>* (P), *šnɔ̃p̃p̃<sup>A</sup>* (Nj)

< *сноп* ‘sheaf’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 126; KKLS: 559

*špe’lkk̄* ‘shoe nail’

*šp̃l̃k̃k̃<sup>E</sup>* (P), *šp̃l̃k̃k̃<sup>E</sup>* (S)

< *шпилька* ‘shoe nail’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 222; KKLS: 561

*što* ‘that’

*što* (P), *što* (S), *što* (Nj)

< *что* ‘that’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 37; KKLS: 561

*štraaf* ‘fine (n.)’

*štrāf<sup>a</sup>* (S)

< *штраф* ‘fine (n.)’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 322; KKLS: 561

*šutkk̄* ‘joke’

*šutk̃k̃<sup>E</sup>* (P), *šutk̃k̃<sup>E</sup>* (Nj)

< *шутка* ‘joke’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 268; KKLS: 564

*šuu’tt* ‘fool in a fairy tale’

*šū’tt<sup>E</sup>* (P), *šū’tt<sup>E</sup>* (Nj)

< *шум* ‘fool’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 70; KKLS: 564

*šä’ŋgǵ* ‘sweet pastry’

*šäŋǵ<sup>E</sup>* (P), *šäŋǵ<sup>E</sup>* (S)

< *шаньга* ‘sweet pastry (dialectal)’  
(Myznikov 2010: 477)

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 266

*šäähmatsiörr* ‘chess’

*šäχmaʔt* (Nj)

< *шахмат* ‘chess’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 332; KKLS: 541

*šää’lan* ‘drunken troublemaker’

*šälŋai* (P), *šälŋei* (Nj)

< *шалёный* ‘mad’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 305; KKLS: 544

*šää’l’jed* ‘go crazy’

*šäl’l’jed* (P), *šäl’l’jed* (S)

< *шалеть* ‘go crazy’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 306; KKLS: 542

T

*taaurõš* ‘comrade’

*tàurêš* (Nj)

< *товáрущ* ‘comrade’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 383; KKLS: 576

*tagan* † ‘trivet’

*tagan* (S)

< *тага́н* ‘trivet’

KKLS: 566

*teâmnai* ‘dark’

< *тёмный* ‘dark’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 387  
new etymology

*tee'lec* ‘cow calf’

*tēleʹʹs* (S)

< *телéц* ‘calf’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 418; KKLS: 581

*te'lega* † ‘cart’

*tēlega* (T)

< *телéга* ‘cart’

Eliseev & Zajceva 2007: 277

*temmjan* ‘incense’

*temjen* (P)

< *тимья́н* ‘incense’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 346; KKLS: 581

*te'rpped* † ‘suffer; bear (v.)’

*teʹʹpped* (Nj), *terppe* (T)

< *терпéть* ‘suffer; bear (v.)’

KKLS: 583; Eliseev &  
Zajceva 2007: 137

*teäsnaï* ~ *teäsan* ‘tight’

< *тёсный, тесен* ‘tight’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 379; KKLS: 592  
new comparison

*to'lk̄eed* ‘understand, realize’

*tɔʹʹk̄ēd* (S)

< *толковáть* ‘interpret’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 447; KKLS: 604

*toohhaskooza* ‘a tool with a curved

shaft and spikes that was  
mounted on the end of a boat  
and where resinous pine was  
set alight when fishgigging’

*kòzz<sup>a</sup>* (P), *kōza* (Nj)

< *коза́* ‘a tool with a curved shaft  
and spikes that was mounted  
on the end of a boat and where  
resinous pine was set alight when  
fishgigging’ (Myznikov 2010: 157)

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 392; KKLS: 150

*toolk* ‘sense, understanding’

*tōlk<sup>a</sup>* (S)

< *толк* ‘sense, understanding’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 449; KKLS: 604

*toolkan* ‘clever’

*tōlkan* (S)

< *толкóвый* ‘intelligent’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 449; KKLS: 604

<p><i>toopcõõttâd</i> ‘trample; trample water’  <i>toʷp̄tseɖ</i> (Nj), <i>topcej</i> (T)                      &lt; <i>монтáмь</i> ‘trample’                      KKLS: 607; Eliseev &amp; Zajceva 2007: 115</p>	<p><i>troickipeiʷv</i> ‘Pentecost’  <i>tròits-pej̄v</i> ~ <i>tròitska</i> (S),  <i>troicca</i> (T)                      &lt; <i>трѡицкiй</i> ‘Trinity (adj.)’, cf.  <i>трѡицын день</i> ‘Pentecost’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 52; KKLS: 611; Eliseev &amp;                      Zajceva 2007: 306</p>	<p><i>trupka</i> ‘tube for examining                      bottom of the river’                      &lt; <i>тpубка</i> ‘pipe, tube’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 383, cf. <i>truuba</i></p>
<p><i>tooʷze</i> † ‘also’  <i>tõže</i> (Nj)                      &lt; <i>тѡже</i> ‘also’                      KKLS: 609</p>	<p><i>trooccâd</i> ‘caress; fondle’  <i>trõʷttsɛɖ</i> (P), <i>tròʷttsɛɖ</i> (Nj)                      &lt; <i>дpочúмь</i> ‘caress; fondle’                      (Durov 2011: 106), Standard                      Russian ‘wank’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 52; KKLS: 611</p>	<p><i>truuba</i> ‘chimney’                      &lt; <i>тpубá</i> ‘pipe, chimney’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 328; KKLS: 611                      new comparison</p>
<p><i>totšnai</i> ‘permanent’                      &lt; <i>тѡчнъй</i> ‘exact’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 410                      new etymology</p>	<p><i>troopnâd</i> ‘run into’  <i>trõʷfnɛɖ</i> (P), <i>trõʷpnɛɖ</i> (S)                      &lt; <i>тpоннýмь</i> ‘hit slightly’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 398; KKLS: 611</p>	<p><i>trãʷckĕ</i> ‘pet; pampered girl’  <i>trõʷtsk<sup>A</sup>-nieđaž</i> (S)                      &lt; <i>дpочкѡ</i> ‘pampered’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 176</p>
<p><i>treʷpĕĕ</i> ‘fringe’  <i>trj̄v̄ĕ<sup>E</sup></i> (P)                      &lt; <i>тpáпka</i> ‘rag’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 611; KKLS: 47</p>	<p><i>trooss</i> ‘rope’                      &lt; <i>тpoc</i> ‘rope’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 164; KKLS: 611                      new comparison</p>	<p><i>trããika</i> ‘three-piece suit’                      &lt; <i>тpѡýka</i> ‘three-piece suit’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 282                      new etymology</p>
<p><i>triiiviĕ</i> ‘winter cap worn by                      Skolt Saami women’  <i>trēvaχ</i> (Nj)                      &lt; <i>тpеýχ</i> ‘winter cap’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 168; KKLS: 610</p>		<p><i>tuʷlĕĕ</i> ‘plug’  <i>tuʷl̄ĕĕ<sup>E</sup></i> (P), <i>tuʷl̄ĕĕ<sup>E</sup></i> (S)                      &lt; <i>тýлка</i> ‘plug’                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 387; KKLS: 613</p>



*turaška* ‘cotton reel’

*turǰ·šk<sup>A</sup>* (P), *turašk<sup>A</sup>* (S)

< *тюричѣк* ‘cotton reel’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 169; KKLS: 621

*tu’rmm* ‘prison’

*tuṛṛm<sup>e</sup>* (P), *tuṛṛm<sup>e</sup>* (Nj)

< *тюрьма* ‘prison’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 394; KKLS: 621

*tu’rmmšeķ* ‘prisoner’

< *тюремицук* ‘jailer’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 415

*tuujâs* † ‘container made  
of birch bark’

*tuṛṣ<sup>A</sup>* (P), *tujas* (Nj)

< *туяс* ‘container made  
of birch bark’

KKLS: 612

*tuužžâd* ‘grieve’

< *тужить* ‘grieve’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 213; KKLS: 622  
new comparison

*tuu’žžen* ‘dozen’

< *дюжина* ‘dozen’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 391  
new etymology

*tâ’lķ* ‘if only’

*tol’ķi* (P), *tol’ķi* (Nj)

< *только* ‘only’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 409; KKLS: 604

*târalka* ‘fish basin’

< *тарелка* ‘plate’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 98  
new etymology

*tâ’sķķ* ‘anguish’

< *тоска* ‘melancholy’

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 391

*tâârkan* ‘cockroach’

*tôr<sup>o</sup>kan* ~ *târ<sup>o</sup>kan* (P),  
*tôr<sup>a</sup>ķen* (Nj), *tarakan* (T)

< *таракан* ‘cockroach’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 382; KKLS: 608;  
Eliseev & Zajceva 2007: 68

*tääbbaķ* ‘tobacco’

*tâḅḅ<sup>a</sup>·k* (P), *tâḅḅ<sup>e</sup>·k* (Nj),  
*tabbek* (T)

< *табак* ‘tobacco’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 390; KKLS: 566;  
Eliseev & Zajceva 2007: 163

*täâi’niķ* ‘small dyke’

*tâṇṇ<sup>e</sup>·ķ* (S)

< *тайник* ‘salmon dyke’  
(Myznikov 2010: 429)

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 255; KKLS: 568

U

<p><i>u'čtee'l</i> 'teacher'  <i>u̯t̪ʂ̪t̪eɫ</i> (S)                      &lt;учи́тель 'teacher'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 241; KKLS: 703</p>	<p><i>ukkōs</i> 'sermon'  <i>u̯k̪k̪e̯s</i> (P)                      &lt;ука́з 'ukase'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 320; KKLS: 700</p>	<p><i>uuidâd</i> 'get away; leave'  <i>u̯i̯d̪eɖ</i> (P), <i>u̯i̯i̯eɖ</i> (Nj)                      &lt;у̯и̯у́у 'get away; leave'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 246, 95; KKLS: 699</p>
<p><i>udivdōöttâd</i> † 'wonder'  <i>u̯di̯v̪d̪o̯tt̪eɖ</i> (Nj)                      &lt;у̯ди̯ви́уться 'wonder'                      KKLS: 698</p>	<p><i>ukssōs</i> 'vinegar'                      &lt;у́ксыс 'vinegar'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 37; KKLS: 700                      new comparison</p>	<p><i>uu'lec</i> 'street'  <i>u̯le̯ʔs</i> (S), <i>u̯le̯ʔs</i> (Nj), <i>ulica</i> (T)                      &lt;у́лицыа 'street'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 109; KKLS: 700;                      Eliseev &amp; Zajceva 2007: 253</p>
<p><i>uhood</i> 'waste (n.)'                      &lt;ухо́д 'leaving'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 384</p>	<p><i>u'tree'lniċ</i> 'towel'  <i>u̯t̪e̯re̯l̪nik</i> (T)                      &lt;у̯ти̯ра́льник 'hand towel'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022:                      289; Eliseev &amp; Zajceva 2007: 172</p>	<p><i>uuss</i> 'mustache'  <i>u̯ss<sup>A</sup></i> (S)                      &lt;у̯сы́ 'mustache'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 429; KKLS: 703</p>
<p><i>uhââ'ded</i> 'waste (v.)'  <i>u̯χ̪χ̪o̯d̪eɖ</i> (P), <i>u̯χ̪χ̪o̯ɖeɖ</i> (Nj)                      &lt;ухо́дуть 'wear out'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 384; KKLS: 698</p>	<p><i>uuggâr</i> 'carbon monoxide fumes'  <i>u̯g̪g̪ɑ̯r</i> (P), <i>ugar</i> (T)                      &lt;уга́р 'carbon monoxide fumes'                      Moshnikoff &amp; Moshnikoff                      2022: 67; KKLS: 698; Eliseev &amp;                      Zajceva 2007: 137</p>	

## V

<i>vaarr</i> † ‘pitch’ <i>vaarr</i> (T) < <i>вар</i> ‘pitch’ Eliseev & Zajceva 2007: 245	<i>vee’ss</i> ‘scales’ <i>vīšš<sup>E</sup></i> (P), <i>vēšš<sup>E</sup></i> (Nj) < <i>вѣсы</i> ‘scales’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 406; KKLS: 757	<i>veršok</i> † ‘vershok (an old Russian measure of length)’ <i>veršoʹk</i> (S) < <i>вершок</i> ‘vershok (an old Russian measure of length)’ KKLS: 735
<i>veârnaï</i> ‘honest’ < <i>вѣрный</i> ‘honest’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 303; KKLS: 746 new comparison	<i>veežnai</i> ‘Exaltation of the Cross’ < <i>Воздвѣженіе</i> ‘Exaltation of the Cross’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 309	<i>ve’t</i> (particle) <i>vet</i> (P) < <i>ведѣ</i> (particle) Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 46; KKLS: 736
<i>veârrad</i> ‘believe; trust’ <i>vierred</i> (Nj) < <i>вѣрѣть</i> ‘believe; trust’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 190, 403; KKLS: 747	<i>velkk</i> ‘fork’ <i>veļʹkk<sup>A</sup></i> (P) < <i>вѣлка</i> ‘fork’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 41; KKLS: 731	<i>veädar</i> † ‘bucket’ <i>veädar</i> (Nj), <i>veddr</i> (T) < <i>ведѣрѣ</i> ‘bucket’ KKLS: 727; Eliseev & Zajceva 2007: 263
<i>veeniĵ</i> † ‘broom’ <i>vejniĵ</i> (T) < <i>вѣнѣк</i> ‘broom’ Eliseev & Zajceva 2007: 272	<i>ve’ncc</i> † ‘lead (metal)’ <i>vèñʹĵš<sup>E</sup></i> (Nj), <i>veinĵíc</i> (T) < <i>свинѣц</i> ‘lead (metal)’ KKLS: 733; Eliseev & Zajceva 2007: 30	<i>veä’ncc</i> ‘marriage; crown’ <i>v’èñʹĵš</i> (P), <i>v’èñʹĵš<sup>E</sup></i> (S), <i>v’èñʹĵš<sup>E</sup></i> (Nj), <i>veinĵíc</i> (T) < <i>венѣц</i> ‘crown’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 26; KKLS: 744
<i>veerst</i> ‘verst’ <i>vierst<sup>p</sup></i> (P), <i>vērst<sup>A</sup></i> (S), <i>vèrst<sup>A</sup></i> (Nj), <i>vierst</i> (T) < <i>верста</i> ‘verst’ KKLS: 748; Eliseev & Zajceva 2007: 311	<i>ve’rezneĵ</i> ‘crank for a grindstone’ <i>veřetniĵĵ</i> (P) < <i>веретенѣ</i> ‘spindle’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 100; KKLS: 734	

<i>veärtal</i> ‘hinge’ <i>vęǵǵǵr</i> <sup>ttɔl</sup> (S), <i>vięrtA</i> (Nj), <i>viartal</i> (T) < <i>вермло</i> ‘drill’ (Myznikov 2010: 112) Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 326; KKLS: 749; Eliseev & Zajceva 2007: 258	<i>vie’sslōsvuōtt</i> ‘joy’ <i>viässlis</i> ~ <i>viässluš</i> (T) < <i>веселье</i> ‘joy’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 73; Eliseev & Zajceva 2007: 299	<i>vooltar</i> ‘sacristy; altar’ <i>voĥtar</i> (P), <i>vōltar</i> (S) < <i>вольтарь</i> ‘altar (dialectal)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 17; KKLS: 760
<i>viâhh</i> ‘signpost’ <i>vięxχ<sup>A</sup></i> (P), <i>vęǵxχ<sup>A</sup></i> (Nj), <i>vieĥĥ</i> (T) < <i>вѣха</i> ‘milestone’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 376; KKLS: 739; Eliseev & Zajceva 2007: 278	<i>viila</i> † ‘pitchfork’ <i>vila</i> (T) < <i>вѣлы</i> ‘pitchfork’ Eliseev & Zajceva 2007: 220	<i>voo’ps</i> ‘at all; totally’ <i>vō<sup>u</sup>še</i> ~ <i>vōše</i> (P), <i>voĥše</i> ~ <i>vōpš</i> (S), <i>voĥše</i> (Nj) < <i>вόвсе, вообше</i> ‘at all’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 133, 239; KKLS: 760
<i>vie’ss</i> ‘binding that lashes the stanchions to the runners and to the body of the sledge’ <i>viešš<sup>E</sup></i> (P), <i>vęǵšš<sup>E</sup></i> (Nj) < <i>вязь</i> ‘binding that lashes the stanchions to the runners and to the body of the sledge’ (Myznikov 2010: 66) Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 103; KKLS: 749	<i>viōhhâr</i> † ‘whirlwind’ <i>vięxχ<sup>E</sup>êr</i> (P) < <i>вихрь</i> ‘whirlwind’ KKLS: 740	<i>voo’ster</i> † ‘brave; sharp-witted’ <i>vōšter</i> (P) < <i>вóстрый</i> ‘sharp-witted’ (Durov 2011: 67) KKLS: 760
<i>vie’ssel</i> ‘glad’ <i>vęǵšš<sup>E</sup>el</i> (S) < <i>вѣсел</i> ‘glad’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 73; KKLS: 729	<i>vnuk</i> † ‘grandchild’ <i>vnuk</i> (T) < <i>внук</i> ‘grandchild’ Eliseev & Zajceva 2007: 289	<i>voozz</i> ‘load’ < <i>вoз</i> ‘load’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 151; KKLS: 760 new comparison
	<i>voolâst</i> ‘volost (a historical administrative region)’ <i>vōlqšt</i> (S) < <i>вóлость</i> ‘volost (a historical administrative region)’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 437; KKLS: 760	<i>voozzâd</i> ‘transport’ <i>voozjîd</i> (T) < <i>вoзúть</i> ‘transport’ Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 146; Eliseev & Zajceva 2007: 127

<p>voožž † ‘cord’  võžž<sup>a</sup> (P)  &lt; <i>вожжá</i> ‘rein’  KKLS: 760</p>	<p>võboršēk̄ ‘candidate; representative’  vęboršę<sup>k̄</sup> (S)  &lt; <i>вѣборщик</i> ‘elector’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 29, 30; KKLS: 729</p>	<p>vä’ss † ‘kvass’  väšš<sup>E</sup> (Nj), <i>kvass</i> (T)  &lt; <i>квас</i> ‘kvass’  KKLS: 723; Eliseev &amp;  Zajceva 2007: 162</p>
<p>vorohka ‘funnel’  &lt; <i>ворóнка</i> ‘funnel’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 302  new etymology</p>	<p>võ’dđööttâd ‘visit; show up’  vo·DDâtted (Nj)  &lt; <i>водúться</i> ‘be found’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 162; KKLS: 759</p>	<p>vä’snn ‘sourdough’  väšš<sup>ē</sup> (P), väšš<sup>ē</sup> (Nj), <i>vaššn</i> (T)  &lt; <i>квашиня</i> ‘kneading trough’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 362; KKLS: 724;  Eliseev &amp; Zajceva 2007: 225</p>
<p>vo’sttjed ‘admire’  &lt; <i>восхúтуть</i> ‘admire’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 71  new etymology</p>	<p>võöidâd ‘go out’  väj̄ped (P), väj̄<sup>d</sup>fed (Nj)  &lt; <i>выйтú</i> ‘go out’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 194; KKLS: 708</p>	<p>vääda ‘wadding’  &lt; <i>вáта</i> ‘wadding’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 415; KKLS: 725  new comparison</p>
<p>vot (particle)  <i>vot</i> (P), <i>vot</i> (Nj)  &lt; <i>вот</i> (particle)  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 227; KKLS: 760</p>	<p>vreemja † ‘time’  vrēmja (Nj)  &lt; <i>врéмя</i> ‘time’  KKLS: 760</p>	<p>vää’l’jed ‘knead dough’  väljjed (P), väljjed (S)  &lt; <i>валя́ть</i> ‘knead dough’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 290; KKLS: 715</p>
<p>vo’zzen’ japei’vv ‘Ascension Day’  &lt; <i>вознесéние</i> ‘Ascension Day’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 52  new etymology</p>	<p>viâskasee’k̄k̄ ‘leap year’  višškos̄-į<sup>o</sup>k̄k̄<sup>E</sup> (P)  &lt; <i>високóсный год</i> ‘leap year’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff  2022: 104; KKLS: 796  updated etymology</p>	<p>vääžnai ‘important’  &lt; <i>вáжный</i> ‘important’  Moshnikoff &amp; Moshnikoff 2022: 397  new etymology</p>

## Z

- zaa'vetooumaž* † 'devout'  
*zāveʷt-ɕumɛś* (Nj)  
 < *завётный* 'devout'  
 KKLS: 540
- zaboinič* † 'ramrod'  
*zaboineʷč* (S)  
 < *забойник* 'ramrod'  
 KKLS: 539
- zaklaad* 'bet'  
 < *заклад* 'bet'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 426; KKLS: 540  
 new comparison
- zakon* † 'law'  
*zakon* (T)  
 < *закон* 'law'  
 Eliseev & Zajceva 2007: 301
- zaloot* 'bet'  
 < *залог* 'bet'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 426  
 new etymology
- zaloška* † 'drill'  
*zaloška* (T)  
 < *заложка* 'drill'  
 Eliseev & Zajceva 2007: 259
- zavedjed* † 'envy (v.)'  
*zavedjed* (T)  
 < *зави́довать* 'envy (v.)'  
 Eliseev & Zajceva 2007: 186
- zavo'd* 'factory'  
 < *заво́д* 'factory'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 395; KKLS: 540  
 new comparison
- zâ'veâz* 'curtain'  
*zāveš* (S), *zāvéś* (T)  
 < *завѣса* 'curtain'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 404; KKLS: 540;  
 Eliseev & Zajceva 2007: 257
- zeerkal* † 'mirror'  
*zieŕkał* (P), *źerkal* (T)  
 < *зѣркало* 'mirror'  
 KKLS: 540; Eliseev &  
 Zajceva 2007: 174
- zee'tt* 'son-in-law'  
*zēʷt* (P), *zēʷt* (Nj), *žet* (T)  
 < *зять* 'son-in-law'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 442; KKLS: 540;  
 Eliseev & Zajceva 2007: 290
- zo'ntič* 'umbrella'  
 < *зонттик* 'umbrella'  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 327  
 new etymology
- zoob* † 'ripple'  
*zōbʷ* (Nj)  
 < *зыбь* 'ripple'  
 KKLS: 541
- zoo'bbel* 'sable'  
*zōbbeł* (S), *sōbbeł* (Nj)  
 < *собо́ль* 'sable'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 342; KKLS: 541
- zoor* 'dirt; mud'  
*zōr<sup>a</sup>* (S), *sōr<sup>a</sup>* (Nj)  
 < *cop* 'litter'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 181, 215; KKLS: 541
- zvoodin* † 'big wave'  
*zvoodjn* (T)  
 < *звóдень* 'big wave'  
 (Myznikov 2010: 124)  
 Eliseev & Zajceva 2007: 24  
 new etymology, the loan source  
 not mentioned in the dictionary  
 by Eliseev & Zajceva
- zâârad* 'haystack'  
*sōŕaʷt* (P), *zōrad* (S), *zoorot* (T)  
 < *запóд* 'haystack'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 52; KKLS: 515; Eliseev &  
 Zajceva 2007: 198
- zääbbar* 'fish weir'  
*zābb̄ar* (P), *zābb̄ar* (S), *sābb̄ar* (Nj)  
 < *забóр* 'fish weir' (Durov 2011: 119)  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 184; KKLS: 539
- zääpnek* 'brooch'  
*zāpneʷk* (S)  
 < *за́понка* 'cufflink'  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 308; KKLS: 540

Ž

žaar ‘heat; fever; steam in sauna’  
 žār<sup>a</sup> (S), žār<sup>a</sup> (Nj)  
 < жар ‘heat; fever; steam in sauna’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 155, 196; KKLS: 565

žaddjed † ‘crave for’  
 žaḍḍ<sup>ɛ</sup>jed (Nj)  
 < жада́ть ‘crave for’  
 KKLS: 565

ža’ll’jed ‘feel sorry’  
 ša’ll’jed (P), ša’ll’jed (S),  
 ša’ll’šed (Nj)  
 < жалéть ‘feel sorry’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 360; KKLS: 543

žeerđ † ‘name of some part  
 of salmon weir’  
 žērd<sup>A</sup> (S)  
 < жердь ‘stake’  
 KKLS: 565

žee’st ‘metal plate’  
 žēst<sup>A</sup> (S)  
 < жес́ть ‘metal plate’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 258; KKLS: 565

žeevai ‘animal’  
 žēvai (P), žēvai (Nj)  
 < живóй ‘lively’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 32; KKLS: 565

že’reb † ‘lot (n.)’  
 žéreb (T)  
 < жрѣбу́й ‘lot (n.)’  
 Eliseev & Zajceva 2007: 149

žu’leätka ‘vest’  
 žul’á:tk<sup>A</sup> (P)  
 < жилéтка ‘vest’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 181; KKLS: 565

žäälab ‘gutter’  
 žǫlav (S)  
 < жѐлоб ‘gutter’  
 Moshnikoff & Moshnikoff  
 2022: 143; KKLS: 565

žääarak ‘burning hot’  
 < жарóк ‘hot’  
 Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 386  
 new etymology

Å

*åškar* † ‘belt’

*õškar* (S)

< *очкып* ‘belt’ (Dal’: II, 777)

KKLS: 919

*åå’rall* ‘stamp’

< *орѣл* ‘eagle’, cf. the double-headed eagle on Russia’s coat of arms used to be on stamps

Moshnikoff & Moshnikoff 2022: 175  
new etymology

*åå’reh* ‘nut’

*õrëχ* (S)

< *орѣх* ‘nut’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 290; KKLS: 320

*åå’ssel* ‘donkey’

< *осѣл* ‘donkey’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 9; KKLS: 323  
new comparison

*åå’sšk* ‘eyeglasses’

*õšké* (P)

< *очкú* ‘eyeglasses’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 336; KKLS: 323

*ååvaš* ‘vegetable’

< *овощи* ‘vegetables’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 428; KKLS: 326  
new comparison

*åå’ves* ‘oat’

*õve-š* (S)

< *овѣс* ‘oat’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 111; KKLS: 326  
new comparison

Ä

*ä’rttel* ‘workers’ cooperative’

< *армѣль* ‘workers’ cooperative’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 395; KKLS: 17  
new comparison

*ätt* ‘hell’

*aʔtt* (P), *ādd<sup>4</sup>* (Nj)

< *ад* ‘hell’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 53; KKLS: 2

*ättam* ~ *ättman* ‘robber chief’

*äʔtt<sup>a</sup>man* ~ *äʔttam* (S)

< *атаман* ‘robber chief’

Moshnikoff & Moshnikoff  
2022: 409; KKLS: 813